



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

Философия Абая через Корейский театр

89-й театральный сезон стартовал! Открылся он замечательным, долгожданым спектаклем-философской притчей по «Словам назидания» Абая, под емким названием «Если я человеком зовусь». В постановке нет ярко выраженных героев, в нем – слова Абая, его стихи, мыслеформы. Поэтому спектакль уникален, неповторим. Философскую притчу по содержанию, что-то близкое к мюзиклу по форме, актеры театра смогли сыграть на сцене, передать залу целую гамму чувств и мыслей. Стремление главного режиссера театра Елены Ким в творческом тандеме с Диной Жумабаевой приоткрыть зрительную дверь во внутренний мир Великого мыслителя через его творчество вылилось в совершенно уникальную работу, в которой были задействованы практически все силы театра, с одной стороны. С другой – постановка о великом мыслителе, поэте, просветителе, основателе новой национальной литературы и композиторе в который уже раз показала универсальность актеров театра, которым по плечу практически любые изобразительные средства, работающие на раскрытие самой сложной темы.

Однако перед тем как занавес распахнулся для того, чтобы дать старт очередному театральному сезону воочию, актеров поздравили те, кто всегда рядом, те, кто любит театр и несказанно рад тому, что наконец-то мы традиционно в одном зале – актер и посетитель театра.



Тамара ТИИ

Прошедший 88-й сезон для театра выдался, как известно, не простым. Большую его часть актеры были лишены прямого контакта с залом. Однако администрация театра во главе с директором Любовью Августовичной Ни сделали все для того,

чтобы духовность не пострадала, чтобы посетители театра могли не только смотреть спектакли, но и получать, например, обучающие уроки по разным направлениям театрального искусства. Ведь у посетителя театра, в связи с удаленной работой, появилось свободное время и его можно проводить с пользой

для себя. Таким образом театр предложил своему зрителю еще и полезный досуг. Что осталось за пределами торжественных речей и отчетов, так это то, что в трудное время, когда от актеров требовалась не игра на сцене, а участие в решении насущных проблем, они кинулись помогать алматинцам. Например, когда

был дефицит масок (помните, газета об этом писала), наши актеры пошли в пошивочный свой цех для изготовления костюмов и пошили маски для нуждающихся. Работа продолжалась и среди тех, кто нуждается в поддержке. Помните, бабушку Надю, оказавшуюся без крыши над головой на старости лет? Так вот, в числе первых рядом с нею были актеры Корейского театра. Многие можно вспомнить из трудной первой половины 2020 года, 88-го сезона, который завершился, дав дорогу сезону новому.

Директор театра в своей торжественной речи тоже подчеркнула эту особенность деятельности театра в ушедшем в историю сезоне, когда актеры многому обучались на ходу, преодолев множество преград на пути к зрителю.

– Традиционно театральный сезон мы начинаем с небольшого отчета перед вами, дорогие наши друзья, зрители, гости и коллеги, – сказала она. – Прошедший театральный сезон был богат событиями, характеризующими театр как организацию, которая выполняет не только культурную миссию. Театр сегодня является своеобразным барометром, отражающим социальные и экономические изменения в мире и в стране. Попав в ситуацию, когда весь мир оказался в рамках карантина, театр не закрылся, он продолжал держать связь с миром посредством онлайн-выступлений. Новая форма работы в десятки и сотни раз увеличила количество зрителей.

Окончание на стр. 3

И грянул мюзикл



стр. 4

Газете «Корейцы Узбекистана» 1 год



стр. 5

건강회복에서 중요한 복권 센터



стр. 10

Конкуренция между США и Китаем и выбор Южной Кореи



стр. 6

블라디보스톡에 조선독립투사 이동휘 선생 기념비 건립



블라디보스톡 주민들은 빠르찌산스크 대동로 2번지의 이전 무케도전차 환상도로 부근의 언덕에 시민들이 알지 못하는 영웅들의 기념비가 일떠선 것을 보았다. 이것은 한달만 전에 건립한 조선영웅들의 기념비였다. 기념비 개막식은 조용히 진행되었다. 코로나 바이러스 팬데믹 때문에 개막식을 광장히 진행하지 않았다.

건축물은 그리 크지 않은 면적에 세워진 두개의 화강암 기념판과 각석으로 포장한 도로와 양편에 세워진 두개의 벽으로 이루어졌다. 각석으로 포장된 도로가 기념비가 서 있는 곳으로 인도한다. 가장 큰 기념판에는 조선민족 영웅 이동휘의 반신상이 세워졌다. 그 곁에는 얼굴이 확실히 알리지 않는 다섯 명의 군인들이 묘사되었는데 그들은 조선민족 해방운동 영웅들을 상징한다. 아래의 표시판에는 이동휘의 생애에서 중요한 사실들이 새겨졌다.

기념비는 이미 9월 9일에 건립되었다. 주 블라디보스톡 한국 총영사관의 제안에 의해 건립되었는데 경기문화재단과 뿌리모리에 수도 행정부가 지원했다.

제 7면에 계속

Памятники гордости народа

В духовной столице в честь 175-летия великого казахского поэта Абая Кунанбаева и 1150-летия известного в мире ученого, мыслителя аль-Фараби установили памятники. В торжественной церемонии открытия приняли участие Государственный секретарь РК Крымбек Кушербаев, заместитель Премьер-Министра РК Ералы Тугжанов и аким Туркестанской области Умирзак Шукеев.



Магауя ХОЖАМУРАТОВ, Туркестанская область

Автором обоих памятников, созданных на средства спонсоров, является скульптор Гульфия Мельдеш. Скульптуры гордости нации выполнены в монументальном стиле.

Выступая на церемонии открытия, Крымбек Кушербаев отметил, что сегодняшнее мероприятие, проводимое в священном городе, – это дань уважения деятелям Великой степи.

В свою очередь глава самого южного региона страны Умирзак Шукеев сказал, что нынешний год, который совпадает с юбилеем известных мыслителей, стал знаменательным для нашей страны.

Имя аль-Фараби чтут не только в Казахстане. В 2018 году я с семьей отдыхал в Египте. В одной из экскурсий наш гид на русском языке рассказал об Абу Насре аль-Фараби и о великом полководце Султане Бейбарсе, которые в свое время бывали и жили в этой стране. Не скрою, нам казахстанцам, за тысячи километров от родного дома, было очень приятно об этом слышать.

После окончания торжественной церемонии открытия памятников делегация во главе с госсекретарем К. Кушербаевым посетила малую родину аль-Фараби в Отырарском районе.

Геопарк планируется создать на юго-востоке Казахстана

Первый в истории Казахстана геопарк планируется создать на юго-востоке страны. Он появится на территории ныне действующего национального природного парка «Алтын-Эмель».

В настоящее время разрабатывается необходимая документация. Создание геопарка соответствует концепции развития экологического туризма, которая будет реализована в течение ближайших пяти лет. Это позволит сделать внутренний туризм в Казахстане более цивилизованным и полностью исключит нанесение какого-либо вреда окружающей среде.

Национальный парк «Алтын-Эмель», пожалуй, единственное подобное образование в Казахстане, где можно развивать сразу несколько видов туризма. За один световой день здесь можно увидеть диких животных, осмотреть артефакты древней культуры и уникальные памятники природы.

Территория нацпарка очень большая, он занимает более чем 307 тысяч гектаров. Находится относительно недалеко от Алматы, что позволяет приезжать сюда большому количеству людей. Поток туристов резко возрос в этом году из-за пандемии – «Алтын-Эмель» посетили более 35 тысяч казахстанцев и гостей страны. Как будет развиваться национальный природный парк «Алтын-Эмель», можно проследить здесь.



Замглавы МИДа Южной Кореи провел встречу с послами пяти стран Азии

Первый заместитель министра иностранных дел Южной Кореи Чхве Чжон Гон провел встречу с послами пяти стран Центральной Азии, с которыми обсудил вопросы сотрудничества. Во встрече приняли участие послы Узбекистана, Казахстана, Киргизии, Таджикистана и Туркмени в Южной Корее.

В рамках встречи южнокорейский дипломат отметил, что поблагодарил правительство стран Центральной Азии за оказание помощи в эвакуации сограждан и упрощение въезда для бизнесменов.

Он также подчеркнул, что данные пять стран являются ключевыми партнерами в Новой северной политике Сеула и призвал поддержать кандидатуру министра торговли Южной Кореи Ю Мён Хи на пост главы Всемирной торговой организации (ВТО).

В свою очередь, послы стран Центральной Азии выразили благодарность правительству Южной Кореи за помощь в борьбе с коронавирусом, а также выразили надежду на развитие сотрудничества в будущем.



Экс-главу Южной Кореи осудили на 17 лет за коррупцию

Верховный суд Южной Кореи подтвердил решение суда нижней инстанции, приговорившего бывшего президента страны Ли Мен Бака к 17 годам тюремного заключения по обвинению в растрате и взяточничестве.



Президент Республики Корея Ли Мен Бак в 2008-2013 годах обвинялся во взяточничестве, растрате государственных средств и фондов частной компании по производству автомобильных запчастей DAS. Председателем совета директоров этой компании был его старший брат Ли Сан Ын.

Суд Центрального округа Сеула 5 октября 2018 года пришел к выводу, что экс-президент был фактическим владельцем DAS и использовал свою власть в интересах фирмы и себя самого. Политика приговорили к 15 годам заключения.

Сторона защиты подала апелляцию, и в марте 2019 года 78-летний Ли был освобожден под залог по состоянию здоровья. Однако по мере рассмотрения дела начали вскрываться новые подробности не в пользу президента. В итоге в начале января 2020 года прокуратура скорректировала предъявленные обвинения, попросив суд увеличить срок заключения для экс-президента до 23 лет и существенно поднять размер штрафа и конфискуемого имущества.

Апелляционный суд в феврале признал факт хищения денежных средств компании DAS, получения взяток от крупной компании по производству электроники, председателя крупнейшего финансового холдинга, руководителя государственной разведслужбы, бывшего депутата и других. Срок был увеличен до 17 лет.

Верховный суд 29 октября подтвердил предыдущее решение. Он признал факт хищения денежных средств компании DAS на сумму 25,2 миллиарда вон (примерно 22,2 миллиона долларов) и получения взяток почти на полмиллиона долларов, незаконное присвоение еще 400 миллионов вон (примерно 352 тысячи долларов), а также получение 400 миллионов вон в нарушение закона об избирательных фондах.

Философия Абая через Корейский театр

Начало на стр. 1

Считается, что если в течение года театр посетило 8000 зрителей, то он свою задачу выполнил. В нашем театре за прошедший сезон онлайн-посещений получилось более 200 000. Именно во время карантина Корейский театр открыл новые виды международного сотрудничества. Я имею в виду полюбившиеся нашему зрителю и ставшие популярными онлайн-обучения и совместные постановки с Южнокорейским фондом международного культурного обмена Kofice. Буквально вчера, накануне открытия нового сезона, на средства фонда Kofice мы приобрели десять ноутбуков со всеми необходимыми нам программами. В целом за 2019-й год наши актеры были на семи гастролях, было поставлено более 20 новых спектаклей и театрализованных представлений. Словом, театр продолжает непрерывно работать как в старом, так и в новом форматах. И все благодаря поддержке и вниманию всех организаций.

Любовь Августовна поблагодарила всех, кто оказывал поддержку театру, кто в трудное время был рядом и помогал решать поставленные задачи. В их числе Министерство культуры и спорта Республики Казахстан, Ассоциация корейцев Казахстана в лице Юга Сергея Геннадьевича, Алма-тинский корейский национальный центр – Шина Бронислава Сергеевича, Генеральное консульство Республики Корея в городе Алматы в лице генерального консула Ким Хынг Су, редакция «Коре Ильбо» и другие СМИ, которые в течение сезона освещали деятельность театра.

– Однако основная поддержка была от зрителей, – подчеркнула Л.А. Ни. – Именно ваш интерес придавал нам сил для такой плодотворной работы в прошедшем сезоне. Именно вы вдохновляли нас на такую работу. Большое всем спасибо! С вами театр готов к новым свершениям. Обещаем оправдать ваши ожидания.

Выступающие заместитель АКНЦ, заведующий литературной частью театра Георгий Кан, консул Республики Корея в Алматы Ким Хынг Су, вице-президент АКК Герман Ким вспомнили подробности, которые лично их роднят с театром, вспомнили прошедший сезон, пожелав театру успешной деятельности в 89-м, предъюбилейном сезоне, который стремительно приближается к 90-летнему рубежу.

В заключение официальной торжественной части актерам, наиболее отличившимся в прошлом сезоне, были вручены награды и премии: нагрудные знаки «25 лет Ассамблее народов Казахстана» – Г. Кану и Р. Ким, «Халык Алгысы» – Е. Ким, «За заслуги перед профсоюзом» – З. Ким. Ежегодно вручаемую премию Ким Дина от Ассоциации корейцев Казахстана получил в этом году Сергей



Ким, премию от НТО «Кахак» – Енлик Ашимова.

Пусть повелителем всего будет сердце!

Очередная работа главного режиссера Корейского театра Елены Ким и молодого режиссера родом из Караганды Дины Жумабаевой перед открытием нового сезона – стала тем откровением, которое свойственно Корейскому театру. Эта третья постановка творческого тандема, который так своеобразно и жизнеутверждающе переносит на сцену образы-мысли, наталкивает на размышления о смысле самой жизни, о смысле деятельности Храма искусств под названием «Театр», который доносит со сцены вечную тему смысла жизни человека, человечества. Вещает о том, как праведно прожить отпущенные судьбою годы, как не растратить жизнь попустякам, и что поставить в центр своих ценностей: человеческих, семейных, духовных.

Когда открылся занавес и из центра в темноту зала глянул на зрителей с немимым вопросом сим-

вол инь и янь, объединенный в бесконечный и монолитный круг, стало понятно, что сегодня речь пойдет о чем-то незыблемо-глобальном, о чем-то таком, о чем понять можно без слов, без аннотаций. На сцене – любовь! На сцене – годы идут и человек растет. На сцене – истины, которым всю жизнь посвятил Абай, воспев их, вознеся до высот Вселенной. «Ты – человек и должен понять себя!» – обращался он к людям. А на сцене актеры театра показывают это своими средствами искусства. Да,

здесь нет в главной роли Абая, но он во всем: в неукротимом чувстве между двумя молодыми актерами – Его и Ее сыграли известный актер, которого зритель уже знает по многим драматическим ролям, Борис Югай и дебютировавшая в качестве актрисы Анна Цой. Пара восхитила зрителя своей игрой. Это и пластичность движений, и то, что называется языком в жестах. Хотя выбор такого воплощения образов тоже в почерке Дины Жумабаевой, которая любит говорить: «Есть язык, который понятен всем. Это язык жестов, мимики, движения. Им в совершенстве владеет театр с хорошей группой универсальных актеров. Этот язык может облачаться в любую форму, но при этом он всегда верно и точно передаст основную идею».

– Объяснить происходящее на сцене просто и непросто, – говорит главный режиссер Корейского театра Елена Ким. – Просто – потому что идея у этой постановки в синтезе культур. Это некая теория о том, что у нас единые корни с

все знать... Человек утверждает на земле, постигая тайны явлений природы или делая определенные предположения на этот счет. Это отличает его от животного, выдает его душу, говорит о разделении разума и воли. Но почему, вырастая, мы теряем это высокое стремление познавать мир?.

Постановку, ее сюжет, не передать словами. Ее нужно внимать сердцем. Это тот случай, когда говорят: «...Зорко только сердце». А о том, что только человек с сердцем имеет право на то, чтобы называться Человеком, Абай нам вещает через актеров Корейского театра.

Пусть повелителем для всех будет сердце... В священных книгах написано, что и Созидатель заботится о том, чтобы всякое сохранило свою суть, берегло ее в первоначальной чистоте. Такие человеческие качества, как отзывчивость, сострадание к чужому горю, человеколюбие – рождаются в сердце.

– Как без главного героя, самого Абая, передать это все? – удивится тот, кто не был в этот вечер открытия театрального сезона в Корейском театре.

А с другой стороны. Как лишь через главного героя, каковым является такая глыба человеческого гения, как Абай, донести до зрителя все его чаяния и беспокойства за родной народ, за человечество, за то, что мы, имея столько в своих душах богатств, за свой человеческий век, и толики того потенциала не можем использовать? Что ж нам мешает? Что мы так робко идем по жизни, а то и плывем по ее течению, не оглянувшись даже на берега той реки, которые уже промелькнули за тем поворотом?

Грустно.

Звучит музыка Абая, звучат его стихи. Невозможно воспринимать

предвосхищать события, но, думаю, будет интересно».

Интрига удалась.

Если я Человеком зовусь

– Приоткрыть дверцу в казахскую душу великого поэта и просветителя, в которой столько ноток, созвучных душе человека любой национальности, наверное, под силу было лишь усилиям представителей двух культур – казахской и корейской, – говорит Елена Ким. – Ведь этот пласт философии бытия поднять возможно было лишь общими усилиями, и мы очень благодарны Дине Жумабаевой, что она снова с нами. Были совместные работы над казахской историей любви «Козы-Корпеш и Баян Сулу», работали мы над «Прощай, Гульсары!» Чингиза Айтматова. Я многое поняла через эту совместную нашу деятельность и, очень надеюсь, что нашему зрителю понравилась наша новая работа.

Следуя притче, что главное в философии Абая для человека, который хотел бы остаться человеком? – задаю себе вопрос и, уверена, что такой вопрос задали себе после просмотра спектакля многие. Наверное, во главе угла стоят духовные качества. Живая душа и отзывчивое сердце должны вести человека по жизни, если он зовется Человеком.

А у Абая есть такие строчки, лейтмотивом прошедшие по всему спектаклю:

*Если я человеком зовусь,
Как невеждою темным
мне быть?*

*Раз народ мой внушает
мне грусть,*

Где я славу могу заслужить?

Признаться, зрительские мнения по поводу спектакля, открывающего сезон в год 175-летия Абая, многие произведения которого переведены и на корейский язык, были самые разные – от полного непонимания и неприятия до восхищения, в котором есть такие, например, слова: «Эта работа показывает, насколько просты и понятны основные ценности человека любой национальности, как необъятен и велик духовный мир Великого Абая, которого нужно время от времени перечитывать ради того, чтобы не опуститься в бездуховность».

Мнение с другого полюса: «Ничего не понял. О чем все эти медленные и плавные движения на сцене? Красиво, но непонятно».

А вывод один – видимо, нужно перед спектаклем вместе с билетом или приглашением давать небольшую программку с аннотацией и с указанием актеров, которые играют ту или иную роль. И значимость актерской работы в среде зрительской аудитории повысится, и элементные знания материала перед спектаклем зритель будет иметь.

Но это в качестве пожелания в новом сезоне!

Итак, 89 сезон распечатан! Мы вместе и это сегодня главное. А от всех любителей театра скажу и, думаю, многие со мною солидарны: Как мы все-таки соскучились по вам, дорогие наши Актеры!



казахами – тюркские. У нас одни ценности, одни мечты. Великий Абай всем своим творчеством подчеркивает это, его «Слова-назидания» очень актуальны сегодня. А уж как нам удалось раскрыть сложную тему синтеза духовных богатств, судить зрителю.

В Седьмом своем Слове Абай говорит: «С самого рождения жизнь ребенка складывается из двух различных побуждений. Одно – потребность есть, пить и спать, без чего тело ребенка не может стать приютом души... Второе – желание

происходящее на сцене лишь разумом, нужно открыть свои души и дать этим чувствам, льющимся со сцены, проникнуть в самое сердце.

Состарится юность,

Уирет, кто рожден,

Прошедшая жизнь

Не вернется в загон.

На свете кончается все,

Кроме Бога.

Когда еще шла работа над спектаклем, Елена Викторовна, отвечая на вопрос о том, чего нам ждать от новой постановки, неизменно говорила: Вы же знаете, я не люблю

И грянул мюзикл

В Государственном республиканском академическом ордена «Знак почета» корейском театре музыкальной комедии состоялся закрытый просмотр мюзикла с экрана «Хон Бом До перед театром». Постановка родом из Сеула потрясла немногочисленных зрителей (по причинам ограничений из-за пандемии коронавируса посетителей и гостей театра было в этот вечер немного) своей просто небывалой глобальностью, зрелищностью и откровенным восхищением перед героизмом легендарной личности, какой был генерал Хон Бом До, живший в последние годы своей жизни (до 1943 года, года своей смерти) в небольшом городке Казахстана, в Кызылорде, и работавший в Корейском театре охранником. Кажется, в этой огромной работе лучших творческих сил Кореи были максимально использованы все средства, которые только есть у артистов, у замечательных оперных певцов с красивыми, сильными, молодыми голосами. И самое главное – имя национального героя южнокорейцы подняли на небывалую дотоле высоту, воспев его, дав возможность молодым поколениям осмыслить и понять, каким человеком в жизни был Хон Бом До. Эта задача авторам мюзикла удалась. Я представляю себе, как прозвучало бы это все на сцене, если с экрана многие эпизоды без слез смотреть невозможно.



Тамара ТИН

Генеральный консул Республики Корея в Казахстане Ким Хынг Су, открывший своей лаконичной речью показ мюзикла, сказал:

– У искусства своя задача – показать не только национального героя и его значимость для страны, для корейцев. Задача была в том, чтобы раскрыть своей постановкой человеческие качества Хон Бом До, благодаря которым герой состоялся. Наши артисты и музыканты из лучших семи театров Южной Кореи очень старались, а вам судить, как это получилось. Я приглашаю вас всех к просмотру.

Что происходило на сцене! Беспокойное море показали артисты балета, море того края, где родился Хон Бом До, где он начинал свой путь не военного, а человека-труженика. Детские хоры, пение коллективов зрелых талантливых певцов и соло мальчика, чей чистый голосок приглашал к сокровенному – эмоциональному рассказу о героике прошедших лет.

Выходит актер в роли Хон Бом До и рассказывает свою биографию: «Я Хон Бом До, родился в 1868 году, 27 августа в Корее, в городе Пхеньян, в се-

мье бедных родителей. Лишившись в детстве, когда мне исполнилось 8 лет, своих родителей, воспитывался и работал до пятнадцатилетнего возраста у родного дяди. С 1883 по 1887 год служил в пехоте сигнальником в городе Пхеньян, а с 1888 по 1893 год работал на бумажной фабрике в селе Чоннен, округа Суан, провинции Хванхайдо. В 1894 году в деревне Максир (рядом с табачным селением Ченнен), лишив жизни 3-х корейцев, являвшихся сторонниками японского монархизма, бежал в горное селение Червон, провинции Канвондо, где впервые организовал отряд участников восстания и 300 человек для борьбы против японских хищников. Скоро численность отряда довел до 1400 борцов...»

По книгам, по документальным источникам эти строки многим хорошо известны. Однако в мюзикле совершенно неожиданно для зрителей была раскрыта тема, которая тесно связывает легендарного Хон Бом До с Казахстаном через Корейских театр, имеющий героическую историю своей биографии, своего становления, своей органической связи с депортированными корейцами – простыми тружениками, у кото-

рых не было другой опоры. В духовности под названием «Корейский театр» они черпали силы. А сам театр тоже переживал очень непростые времена прежде, чем стать мощным очагом культуры корейцев.

Есть в сюжете много спорных моментов, событий, даже противоречащих истории, которые, по понятным причинам, остались вне понимания авторов мюзикла. Есть в мюзикле, на первый взгляд, вымышленные факты из жизни самого Хон Бом До. Однако фильм выполняет другую функцию – мюзикл показывает героя в предложенных суровых условиях, с одной

стороны. С другой – картина с таким разнообразием форм выражения рассказывает и о Корейском театре у его истоков, о чаяниях актеров, чья деятельность пришлось на годы после депортации. Театральная труппа ведь тоже оказалась в тисках бесконечных требований показа не тех спектаклей, которых требовали сердца зрителей. Авторы своей идеей доказывают, что встреча Хон Бом в его очередные годы испытаний после депортации (получилось так, что он со своим героическим прошлым тоже попал под общую гребенку) тоже не случайна. Генерал жив в наших сердцах, его героическое прошлое не забыто, и вот эта память посредством актеров распространится по миру и восхитит миллионы. В этом тоже есть великое призвание театра, покой которого охранял Хон Бом До и лично был благодарен этому за судьбу и оставил нам вечное недоумение и вину за то, что легендарная личность нами не была оценена при жизни...

Закрытый просмотр закончился неуверенными, жидкими аплодисментами скудного зала. Директор театра Любовь Августовна Ни, поблагодарив переводчицу Татьяну Ли за качественную, добротную работу с материалом мюзикла, сказала:

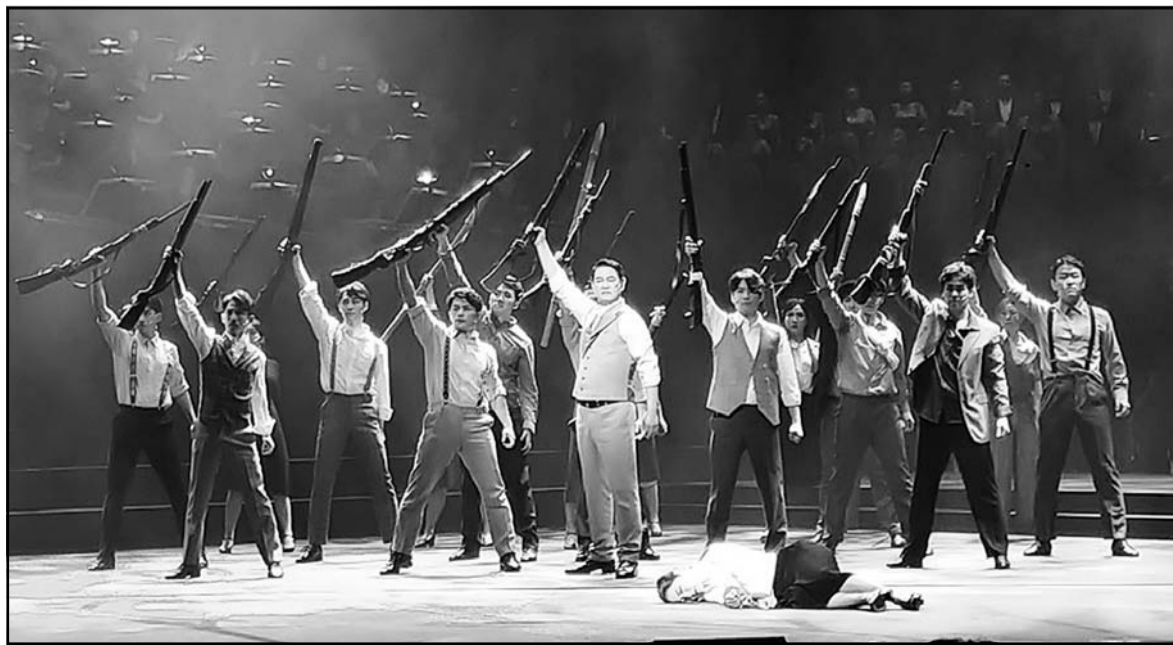
– Спасибо нашим коллегам из Сеула, спасибо всем, кто сегодня пришел разделить с нами радость от просмотра такого мюзикла. Я, в свою очередь, надеюсь еще на один просмотр – когда ограничения будут сняты, и мы сможем пригласить в театр всех желающих.

После окончания просмотра зал не спешил расходиться. Поделиться своим мнением директор театра попросила известных ученых-историков Германа Николаевича Кима и Георгия Васильевича Кана, которые, не скрывая своего восхищения от просмотра, были единодушны в одном – такого мюзикла на тему героизма еще не

было. – Как известно, мюзикл, как жанр, существует сравнительно недавно – каких-то полвека, – сказал Герман Ким. – Он родом из Европы. Так вот, на мой взгляд, это уровень европейский. А уж то, что героем его стал символ нашей идентичности Хон Бом До, которого мы с детства боготворили и что его жизнь в этом мюзикле так органично связана с театром... Все это делает мюзикл просто уникальным.

– Перед глазами промелькнула целая история! Очень благодарен за эту живую память южнокорейским артистам, – сказал Георгий Васильевич Кан. – У казахов есть пословица, которая гласит примерно так: «Пока ушедшие в мир иной не будут довольны, нынешним счастья не будет». Этот мюзикл – дань памяти Хон Бом До, нашего легендарного и в то же время родного. Я помню с детства, как звали мы его корейским Чапаем, помню, родители рассказывали о том, какой он. Мы этой памятью живы и пока она есть, жизнь продолжается. А сегодня мы словно со своим прошлым воочию встретились! Столько деталей и подробностей! Хорошо, что с театром все связано, мне кажется, если бы этого не было, такой содержательный рассказ даже бы и не состоялся.

Разговор о просмотре не завершен. Во всяком случае, в нашей газете. К тому же, хочу напомнить – просмотр был закрытым, для ограниченного числа зрителей. Так что, дорогие наши читатели, ждите лучших времен и обязательно посмотрите фильм о Хон Бом До и кусочки истории Корейского театра в Казахстане глазами южнокорейских артистов. А мы в ближайшее время постараемся подробнее рассказать и об актерах, так талантливо сыгравших роли героев, и о создателях первого мюзикла о легендарном Хон Бом До.



Газете «Корейцы Узбекистана» 1 год

1 ноября исполнится ровно год со дня выхода в Ташкенте республиканской газеты «Корейцы Узбекистана». Помнится, в декабре прошлого года, когда во время празднования 100-летия Хван Ман Гыма в столицу солнечного Узбекистана съехались члены корейских общественных организаций, ученые, журналисты со всего СНГ, руководство Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана (АККЦУ) с гордостью презентовало свою собственную новую газету. Тогда, полный планов и надежд, вдохновленный новым начинанием, главный редактор газеты Владислав Викторович Хан познакомил всех с уже сформировавшимся коллективом и пригласил в гости в новый и светлый офис, расположенный во Дворце корейской культуры. Спустя год Владислав Викторович поделился, чего им удалось добиться за первый год работы, чем живет газета сегодня и каковы планы на будущее.

Константин КИМ

– Владислав Викторович, газета «Корейцы Узбекистана» отмечает год с момента выхода первого номера. Так случилось, что для большинства из нас прошедший год был непростым. Каким год был для Вас, для редакции?

– Действительно, год был непростым, если не сказать тяжёлым, из-за COVID-19, который больно ударил по всем и по всему, что нас окружает. Работа газеты дважды нарушалась всеобщими карантинными мерами, когда мы не могли передвигаться, интервью брали в режиме онлайн, общались внутри редакции тоже посредством интернета и телефона. Это было непривычно, перестраивались на ходу. Тяжелейшим испытанием были потери среди известных корейцев.

– Несмотря на все сложности, газета регулярно выходит – это большая победа. И в этом, наверно, общая заслуга – и редакции, и АККЦУ, и читателей?..

– Газета, не успев встать на ноги, почти сразу приобрела форму с достаточно хорошим содержанием, это случилось благодаря профессионализму наших журналистов: редактора Натальи Шек, редактора корейского раздела газеты Ким Сук

Тин, журналиста Екатерины Цой, дизайнера Владислава Гилязетдинова и, конечно же, нашего учредителя Ассоциации Корейских Культурных Центров Узбекистана в лице её председателя Виктора Николаевича Пака, которому принадлежит идея создания газеты и всех условий для её работы. Читатели, познакомившись с нашей работой, сразу откликнулись, большая часть тиража распространяется по подписке, и это нас вдохновляет.

– Газета работает под патронажем АККЦУ. Вы двигаетесь в тесной связке?

– Жизнь газеты неразрывно связана с деятельностью Ассоциации. Первый номер «Корейцев Узбекистана» был приурочен к открытию музея по случаю 100-летия Хван Ман Гыма, знаковому событию для всех корейцев. Там же, в первом номере, был репортаж о праздновании Чхусока-2019 на территории Дворца корейской культуры и искусств, прошедшем с невиданным размахом, впечатлившем не только организаторов и гостей, но и многих зарубежных друзей, следивших за праздником в интернете.

В газете отражается жизнь и деятельность областных, городских и районных подразделений

Ассоциации, благодаря тесному контакту редакции с их председателями, которые не только информируют, находят героев и темы для репортажей, но и активно участвуют в подписной кампании.

«Корейцы Узбекистана» всегда находятся в эпицентре важных событий Ассоциации, широко освещают их на своих страницах и на сайте «Корё сарам», которые сейчас являют собой тандем «газета – сайт». Важнейшими событиями в области культуры за минувший год стали: демонстрация первого художественного фильма узбекистанских корейцев «Когда цветут маки», постановка первого мюзикла «Легенда о любви» по мотивам древней корейской сказки «Феи Алмазных гор», создание KoryoTV на youtube (уникального корёсарамовского канала) и недавняя премьера первой музыкально-драматической комедии «Обыкновенная история» на сцене Дворца АККЦУз, – все они нашли отражение на наших страницах и явились своеобразным импульсом для развития культуры русскоязычных корейцев.

Особо следует отметить издание книги «Переселение» – второго тома трилогии «Кимы», анонс которой был также дан в одном из номеров «Корейцев Узбекистана». Её автор – Заслуженный журналист Узбекистана, писатель Владимир Ким (Ёнг Тхека), который в силу своего авторитета является другом и наставником газеты.

– Прошел год. Можно сказать, что вам удалось воплотить в жизнь планы, которые вы ставили в самом начале?

– Наверное, можно так сказать, ведь газета выходит регулярно. Но год пролетел стремительно, в творческих исканиях, причём поиск продолжается. Надеюсь на то, что этот созидательный процесс никогда не завершится, мы будем постоянно развиваться.

– Что Вы можете назвать своей самой большой победой за прошедший год?

– Нельзя назвать победой создание коллектива, но это, пожалуй, мой самый большой успех как главного редактора. С первых дней в газету пришли высококлассные специалисты: редактор русской части Наталья Шек и редактор корейского раздела Ким Сук Тин. С ними легко работается.

– Как складываются отношения газеты с читателями? По своему опыту мы знаем, что со



временем интерес читателей к печатным СМИ становится все меньше.

– Мне, человеку, пришедшему из интернета, тоже вначале казалось, что у читателей не будет интереса к газете, но это мнение оказалось ошибочным. Дело в том, что у газеты есть своя аудитория, которая нужную ей информацию может взять только у нас, тем и ценна газета. Сейчас газете нельзя ориентироваться на общую тенденцию, на всеобщую аудиторию, нужно работать со своими читателями, а их немало.

– Как вы считаете, нужны ли сейчас вообще печатные издания?

– Печатные издания, думаю, останутся навсегда, они не исчезнут, как не исчез театр с появлением кино, как изобразительное искусство с появлением фотографии. Издания будут развиваться с учётом времени и обстоятельств.

– Есть ли будущее у национальных печатных СМИ, таких, как наши?

– С уверенностью могу ска-

зать, что пока существует корёсарам, будут у них и свои СМИ. Возможно, сейчас газета выполняет самую важную роль в корейском движении, она является её консолидирующим органом.

– Каковы планы редакции на ближайшее время и на перспективу?

– О планах, вернее, мечтах. Смею надеяться, придет время, когда газета преобразится в красочный журнал, чтобы наш читатель с нетерпением ждал очередного выхода следующего номера, в котором каждый, независимо от возраста и предпочтений, нашел бы близкие и интересные ему статьи и материалы.

Мечты сбываются! Редакция, учредитель и подписчики – утроенная сила, чтобы «сказку сделать былью»!

– Спасибо за интервью! Примите самые искренние поздравления от нашей редакции. Успехов вам, новых творческих побед, долгого и плодотворного пути газете «Корейцы Узбекистана»!



Владислав Хан, историк, филолог по образованию, внук известных в Российском Приморье борцов за Советскую власть (в 30-е годы жестоко репрессированных, а впоследствии полностью реабилитированных) братьев Хан Чан Гера, Хан Шен Гера и Хан Александра. Является создателем и редактором сайта Koryo-saram.ru. На протяжении 11 лет данный сайт существует и развивается только благодаря энтузиазму и профессионализму Владислава Викторовича. Сегодня сайт Koryo-saram.ru и газета «Корейцы Узбекистана» работают в тесном тандеме.



Конкуренция между США и Китаем и выбор Южной Кореи

«Какой должна быть позиция у Южной Кореи в эпоху конкуренции за главенство между США и Китаем?» – в последнее время данный вопрос интересует многих. При этом на него трудно дать однозначный ответ. Вместе с тем данный вопрос напрямую касается безопасности и процветания Южной Кореи.



Обострение конкуренции двух великих держав – США и Китая оказывает непосредственное влияние на Южную Корею.

США является военным и политическим союзником Кореи, а Китай – крупнейший экономический партнер. В связи с чем рост соперничества между США и Китаем не может не волновать в контексте того, как это скажется на ситуации на Корейском полуострове. Однозначно можно сказать только, что конкуренция двух держав создает системные трудности для решения проблем, возникающих на Корейском полуострове.

Вместе с тем очень важно то, как сама Южная Корея будет рассматривать данную ситуацию и какие предпримет шаги. Если рассматривать те проблемы, которые возникают из-за противодействий США и Китая как некую силу, оказывающую

неизбежное давление на Южную Корею, которую нужно просто принять, не предпринимая никаких самостоятельных мер, то Корея будет полностью зависеть от того, как будут складываться отношения между США и Китаем. Таким образом, Корея может оказаться «в плену» конкуренции двух держав.

Между тем стоит отметить, что ситуация на Корейском полуострове тоже оказывает влияние на отношения США и Китая. То есть здесь существует взаимная связь. И исторически уже возникали прецеденты, когда обострение ситуации на Корейском полуострове приводило к взаимодействию США и Китая, или же наоборот, прогресс в решении корейских проблем был причиной усугубления отношений между США и Китаем. То есть необходимо учитывать такую взаимную связь и

использовать ее в качестве инструмента для дальнейшего решения вопросов. Такой подход поможет найти «место для маневра» и значительно расширит возможности.

До сих пор политика США в отношении Южной Кореи заключалась в том, чтобы укрепить свою позицию как единственно главенствующего государства, от которого полностью зависит ситуация на Корейском полуострове (при этом используя рычаги давления на Северную Корею и сдерживая влияние Китая).

При этом сдерживание Китая является стратегической и долгосрочной целью, а ядерная угроза со стороны Северной Кореи требует незамедлительного решения. В связи с этим, возможно, на сегодняшний день именно северокорейская ядерная угроза является для США первостепенной проблемой. Поэтому парадоксально,

но именно сейчас, несмотря на обострение взаимоотношений между США и Китаем, может быть самое подходящее время для решения корейского вопроса.

В прошлом уже были возможности решить северокорейскую ядерную проблему. Так, в начале 1990-х годов, когда Северная Корея только начала разрабатывать ядерное оружие, можно было остановить данный процесс. Также в 2008 году, когда Пхеньян заявил о создании ядерного оружия, жесткими мерами нужно было незамедлительно решать данный вопрос. Но из-за разногласий в правительстве США и недостаточно твердой позиции Южной Кореи данная проблема так и не была решена. К сожалению, не было достигнуто реального прогресса и в 2018 году, когда на Корейском полуострове активизировались мирные процессы.

Таким образом, в ситуации, когда, с одной стороны, растет экономическая конкуренция между США и Китаем, а с другой – усугубляется кризис в

межкорейских отношениях, каким должен быть стратегический выбор Южной Кореи?

В данном случае единственным решением будет создание на Корейском полуострове безъядерной зоны. При этом удастся не только решить ядерную проблему, но и в значительной степени уменьшить влияние США и Китая. Кроме того, создание безъядерной зоны может послужить улучшению американо-китайских отношений.

Резюмируя, нужно отметить, что на ситуацию на Корейском полуострове оказывают влияние не только американо-китайские отношения. Так, Северная Корея должна выйти со смелым предложением на переговоры. В свою очередь Южная Корея должна стремиться создать условия, чтобы такие переговоры состоялись. Необходимо активно формировать мнение мирового сообщества о важности создания на Корейском полуострове безъядерной зоны.

Тен Ук Сук, председатель центра «Мирный Network»

При этом старший секретарь президента Республики Корея по иностранным делам и национальной безопасности Мун Чжон Ин поддержал призыв главы государства прилагать одновременные усилия к денуклеаризации Корейского полуострова и установлению мирного режима в регионе. Выступая на состоявшемся во вторник, 27 октября, в Сеуле форуме по вопросам мира, Мун Чжон Ин напомнил о том, что обострение напряженности между США и Китаем повышает озабоченность по поводу новой холодной войны. Он подчеркнул, что ухудшение ситуации на Корейском полуострове должно быть предотвращено любой ценой, и в этой связи денуклеаризация Севера очень важна. Он сказал, что денуклеаризация и установление мирного режима принесут прочный мир на Корейский полуостров, поэтому документальное оформление окончания Корейской войны – первоочередная цель. Мун Чжон Ин призвал Северную Корею проявить дальновидность и понять, что ядерное оружие не гарантирует её выживания и процветания.

Фильм об участии войск КНР в Корейской войне возглавил китайский кинопрокат

Фильм «Жертвоприношение» продолжил возглавлять китайский кинопрокат во второй день показа, сообщило 25 октября агентство Синьхуа.

По данным Китайской информационной сети фильмов, военный фильм собрал 136 млн юаней (около 20,39 млн. долл.) за 24 октября, отняв 66% от общего прокатного пирога в Китае за этот день.

Фильм посвящен противодействию американской агрессии и помощи Кореи со стороны Китая в Корейской войне (1950–1953 гг.). Он также входит в список фильмов и телевизионных сериалов, выпускаемых к 70-летию участия китайских добровольцев в войне с американским милитаризмом на стороне армии КНДР.

В качестве режиссера проек-

та выступил Гуань Ху, работавший над созданием хита «Восемь сотен» (The Eight Hundred), а также Фронт Гво («Блуждающая Земля»), Лу Ян («Братство клинков») и Джеки Ву («Война волков»).

Между тем в Пекине прошло торжественное собрание, посвященное 70-й годовщине отправки китайских народных добровольцев в КНДР для участия в Войне сопротивления корейского народа агрессии США, осуществленной под флагом ООН в 1950–1953-х годах. Об этом 23 октября проинформировало Синьхуа, сообщая о выступлении с большой

речью председателя КНР Си Цзиньпина.

Высоко оценив патриотизм китайских добровольцев и исто-

рическое значение Войны сопротивления, китайский лидер указал, что окрепшее в боях дружество армий КНР и КНДР по-



зволило нанести поражение американскому империализму, развеяв миф о непобедимости американской армии. Он отметил, что потери Китая в боях на Корейском полуострове составили 197 тыс. человек, и это огромная цена интернационального подвига, совершенного китайским народом.

고려극장에서 89번째 극장계절 개막



지난 토요일 공화국 아카데미 고려극장에서 89번째 극장계절이 개막되었다. 보통때와 달리 극장 관람실은 딱 차지 않았다. 이는 바와 같이 팬데믹으로 하여 관람자 수가 제한되어 있기 때문이다. 모두가 다 마스크를 끼고 위생규칙을 준수하여 빈 의자 두개를 사이에 두고 앉게 되었다.

소개자는 오래간만에 배우들과 관람자들이 다시 만나게 되어 반갑다고 말하고 극장장 니류보위 아브구스또브나에게 연권을 주었다.

-천애하는 여러분, 반갑습니다. 우선 그동안 극장 집단이 한 사업에 대해 간단히 보고하겠습니다 - 극장장이 이야기를 시작했다 - 아시다시피 뜻밖의 팬데믹은 여러 기관의 사업을 마비시켰습니다. 그러나 우리 극장은 그런 상황에서 새로운 형태로 일하는 것을 배웠습니다. 새 형태는 관람자 수를 몇백배 늘였습니다. 지난 온-라인 계절에 20만명이상이 우리의 창작품을 보았습니다. 그 동안에 온-라인 교육도 있었습니다.

니류보위 극장장은 항상 극장을 받들어 주는 카자흐스탄공화

극장계절이 열려서 반갑습니다.

카자흐스탄고려인협회 부회장 김 게르만 니콜라예비치는 <나의 부친이 고려극장에서 17년 동안 근무했기에 극장과 나의 인연이 영원히 맺어져 있는 것으로 항상 간주한다>고 말했다. 협회는 김진상을 제정하여 해마다 가장 우수한 배우에게 주는데 금년에는 김 세르게이 올레고비치가 그 상을 받게 되었다. 김 게르만 부회장은 관람자들의 박수갈채 하에 김 세르게이 배우에게 그 상금을 수여하고 앞으로 창작적 성과를 기원했다.

이날 니극장장은 지난 계절에 훌륭히 일한 직원들에게 표창과 상금을 수여했다. 그 중에는 예술부 부장 강 게오르기 교수, 종연출가 김 엘레나, 배우 김로만, 직맹운동에 한 기여에 대해 김 조야, 엔리크 아시모바가 있었다.

다음 관람자들은 아바이 탄생 175주년에 극장집단이 무대에 올린 연극 <나를 인간이라 부른다면 잠언을 구경하였다. 연극에는 일정한 주인공이 없으며 무대 위에서 배우들의 움직임이 아바이의 사색을 표명한다. 관람자들에게는 이것이 좀 지루하게 보이겠지만 이것이 젊지만 경험있는 연출가 김 엘레나의 구상이며 바로 이것으로 이번 연극이 다른 연극과 차이된다.

아바이의 잠언에 따르면 아바이의 철학에서 인간으로 남고자 하는 인간에게 있어서 가장 중요한 것이 무엇인가? - 연극을 본 후에 많은 사람들이 이런 질문을 자신에게 할 수 있다. 아마 정신적 품성이라고 생각한다. 인간이라고 불리운다면 생동한 마음과 너그러운 심장이 일생을 두고 그를 이끌어야 한다. 아바이의 훈시는 오늘도 우리 모두에게 있어서 아주 절박한 것으로 된다.

본사기자

국 문화 및 스포츠 부, 카자흐스탄고려인협회, 알마티시 고려민족중앙회, 주알마티 한국총영사관, <고려일보>에 감사를 표했다. 알마티시 고려민족중앙회 신브로니슬라브 회장을 대신하여 발언한 강 게오르기 부회장은 코로나 바이러스가 한창일 때 극장 배우들이 마스크를 철세없이 기워 큰 도움을 주었다고 지적했다. <나는 위대한 조국전쟁 시기에 극장 배우들이 따뜻한 숨겨고리를 기워 전선에 보냈던 일이 생각났다>고 말했다.

-금년에는 유명한 카자흐 시인, 계몽가 아바이의 탄생 175주년의 해입니다. 이에 따라 극장은 아바이의 잠언<나를 인간이라 부른다면...>을 여러분께 보여드릴 것입니다 - 강부회장이 발언을 끝냈다.

다음 주알마티 한국 총영사관 김흥수 총영사가 극장계절 개막을 축하하면서 다음과 같이 말했다:

-89번째 계절이라는 것은 극장이 그만큼 긴 역사를 가지고 있다는 것을 의미합니다. 코로나 때문에 금년에 관람자들이 공연을 보지 못할까 걱정했는데 마침

블라디보스톡에 조선독립투사 이동휘 선생 기념비 건립

[제 1면의 계속]

기념비 프로젝트는 한러 수교 30주년 기념의 범위에서 실천되었다고 영사관에서 이야기 하였다. 기념비 건립은 지방 언론계가 모르게 실시되었다 - 이상에 지적했듯이 성대한 개막식을 실시하지 않기로 했다.

<코로나 바이러스 때문에 일정한 어려움이 생겼습니다. 그런데 블라디보스톡시 행정부의 협력에 의해 기념비를 제 기한에 건립해서 기쁩니다.

이제는 그 주변을 정비할 것입니다. 우리는 가까운 시기에 이동휘 애국열사와 조선의 독립을 위해 싸운 무명의 민족해방운동 투사들의 기념비 개막식을 성대히 진행할 것입니다> - 주블라디보스톡 한국영사관 대표가 보도하였다.

임시정부 초대 국무총리로 지낸 성재 이동휘 선생의 이름은 실지에 있어 뿌리모리에의 수도와 연관되었다. 이동휘는 선생은 1935년에 블라디보스톡에서 사망하여 현재 보존되지 않은 <빠르와 야 레츠키>공동묘지에 안치되었었다.

알마티, 연회 등 코로나 방역 단속 이어져

카자흐스탄 전역에서 코로나바이러스 확산방지 관련 이동단속반의 활동이 강화되고 있다. 알마티의 방역 단속반에 따르면, 24일 시내 59개 업체를 단속해 이중 11개 업체에 벌금 각각 230M P II(약 70만텡게)를 부과했다.

이들 업소에서는 각각 70명, 50명, 40명이 모여 피로연 등 단체 모임을 가지다가 당국에 적발됐다. 시 당국에서는 10인 이상의 모임을 금지하고 있다.

한편, 카자흐스탄 수도 누르술탄은 코로나 19 확산방지를 위해 검역체제를 새로이 강화했다. 식당 카페 등은 실내와 실외 모두 각 30명으로 식탁에는 4~6명씩 앉을 수 있다. 식탁간 거리는 이전과 같이 2m로 오후 10시까지 영업가능하다.

대중교통은 일요일을 제외하고 오후 11시까지 운행한다. 다만, 정원의 30%까지만 탑승 가능해 일부에서는 출퇴근 시간 실효성이 있는지 지적하고 있다.

결혼식 피로연을 비롯해 가정에서의 모임도 금지된다. 길거리 산책은 마스크 착용은 필수로 가족외 3인 이하로 제한했다. 또, 65세 이상은 인근 상점이나 약국을 제외하고 외출 금지다.

수도의 방역강화 조처는 지금까지 타도시에도 적용돼 와 귀추가 주목된다.

토카예프 대통령, 내년 한국방문

토카예프, 문대통령과 전화통화 "양간 교역량의 증가에 만족" 코로나 19 바이러스와의 싸움에서 생산적인 협력 문제를 논의

올 3월에 예정되었다가 코로나 팬데믹으로 연기되어던 토카예프 카자흐스탄 대통령의 방한일정이 내년에 재추진된다.

현지 매체 '자콘'의 보도에 의하면, 토카예프대통령은 22일(목), 한국의 문재인대통령과 전화통화를 했고 방한문제와 함께 다양한 의제에 대해 논의했다.

토카예프 대통령은 문대통령과의 통화에서 양간 교역량의 증가에 만족을 표했고, 또한 코로나 19 바이러스와의 싸움에서 생산적인 협력 문제를 논의했다고 '자콘'은 전했다.

문대통령은 '신북방 정책의 핵심' 카자흐스탄의 토카예프 대통령에게 세계무역기구(WTO) 사무총장 선거 결선에 오른 유명회 통상교섭본부장에 대한 지지를 호소했다.

또한 그는 당초 올해 초 예정되어 있던 흥범도 장군의 유해 봉환에 대해서도 토카예프 대통령으로부터 "준비돼 있다"는 답을 들었다.

한편, 한국과 카자흐스탄 간 2019년도 교역량(42억불) 및 인적 교류가 역대 최고치를 경신하는 등 양국관계가 나날이 발전하고 있고, 특히 활발한 고위급 교류가 양국관계 발전의 큰 원동력이 되고 있다는 평가를 받고 있다.

양국은 작년 문재인 대통령의 카자흐스탄 방문을 포함하여 양측 외교장관 등 장관급 상호 방문, 「유라시아 국회의장회의」 공동 개최 등이 우리 국회의장의 카자흐스탄 방문 등 양국간 고위급 교류가 그 어느 때보다 활발히 이루어졌으나 올해는 코로나 팬데믹의 영향으로 인해 계획된 고위인사 교류가 지속되질 못했다.

현재 한국은 카자흐스탄의 최대 교역-투자 상대국 중 하나인 중요한 경제협력 대상국으로, 카자흐정부는 투자 환경 개선 노력을 기울이고 있는 만큼 우리 기업의 대 카자흐투자가 활발해질 전망이다. (한인일보)

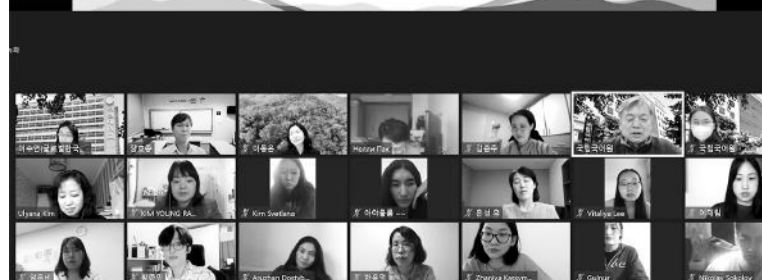
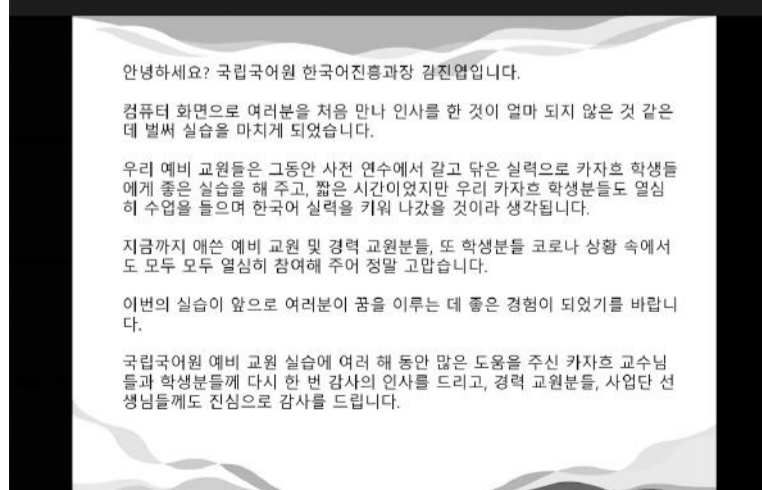
2020 국립국어원-국민대 온라인 한국어교실 수료식

국립국어원이 주최하고 카자흐 국제관계 및 세계언어대(이하 카자흐 세계언어대)와 국민대 국외실습지원사업단(단장 이동은 교수)이 공동으로 주관한 "2020 온라인 한국어교실"이 10월 26일 성공적으로 막을 내렸다. 10월 5일부터 23일까지 3주간 진행된 이번 행사에서는 한국어 경력교원 5명과 예비교원 19명이 카자흐스탄 세계언어대 학생 90명에게 온라인으로 한국어를 강의하였다. 이후에도 아래 유튜브 채널을 통해 중앙아시아 한국어 학습자를 위해 러시아어 자막을 더한 "예비교원과 함께하는 기초 한국어" 강의를 제공하게 된다.

"2020년 한국어 예비교원 국외실습 지원사업"은 중앙아시아 지역에서 살아가는 많은 고려인들과 현지인들에게 현지의 요구를 바탕으로 삼아 한국어 교육을 지원하고, 국내 대학의 학부와 대학원에서 한국어교육학 학위과정 중인 예비교원의 역량을 강화하여 국내외 한국어 교수 및 학습의 수월성 제고와 이에 대한 공유와 협력 및 확산을 추구하기 위해 지난 2017년부터 4년째 시행하고 있다.

컨택트의 시대에서 언택트(untact)의 시대로, 언택트를 넘어 온택트의 시대로 빠르게 전환되고 있는 현재의 상황에 맞는 한국어 교수법을 개발하고 보급하기 위해 현지 교원을 대상으로 하는 "2020년 중앙아시아 교원 교육"은 다음 유튜브 채널에서 확인할 수 있다.

온라인 수료식에 참석한 한국의 예비교원과 카자흐 세계언어대 학생들은 직접 대면하지 못한 아쉬움도 있지만, 곧 예전과 같은 일상을 회복하고 오프라인에서 만나게 되기를 기대하는 마음으로 작별의 인사를 나누었다.



박정애 (최 웨라 와실리에브나) - LA DONNA MISTERIOSA

김 케르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비 명칭 카자흐국립대 아시아 연구소 소장

[지난 호의 계속]

박정애는 국제여성 공산주의 운동에서 저명한 인물로 되었다. 그것은 1946년부터 1965년까지 즉 근 20년동안 조선민주여성동맹 중앙위원회 위원장의 임무를 수행하였기 때문이다. 동시에 1948-1972년까지 박정애는 조선민주주의 인민공화국 최고인민회의 대의원 이었고 북조선국회 상임위원회 위원이었다. 박정애는 북조선의 당 계급제도에서 가장 높은 직책을 차지하였다: 1950-1953년에 조선로동당 중앙위원회 비서, 1953-1961년 - 조선로동당 중앙위원회 부위원장, 1951-1970년 - 조선로동당 중앙위원회 정치국 위원. 박정애는 조선민주주의인민공화국 내 각에서 1960-1962년까지 조선민주주의인민공화국 농업상의 직책을 차지했다.

1940년 말과 1950년대 초에 박정애가 국제민주여성동맹에서 주도적 역할을 놀았다. 이 기구는 1945년에 파리에서 있는 국제여성 대회에서 창설되었다. 국제민주여성동맹은 친공산주의 경향으로 특징되었다. 박정애의 발기에 의해 국제민주여성동맹 대표단이 <미침략과 리

큰 명칭하에 역시 이 상을 받은 저명한 소비에트 시인이며 산문작가인 니콜라이 찰호노브는 박정애를 찬양하고 숭배하는 시를 썼는데 시가 사상에 무절기는 했지만 문학적 기예는 보존되었다. 그 시의 몇 구절을 아래에 소개한다:

사방에서 들려 오는
환희의 노래소리, 울음소리
모두가 한 가족인듯
그녀를 모시고 간다
신비한 사랑속에서
마치 세례반으로 모시듯.
동방은 새 날을 찬양한다
서방은 그녀에게
 군센 손을 뻗었네
멀리서 비치는 밝은
 모닥불 마냥
그녀를 주석단에 모셨다
눈부시듯 흰 옷차림에
침착한 표정으로
 서 있던 그녀
땃땃에 가벼운 동작으로
허리굽혀
만사람앞에 정중히 절을
하였네...

박정애는 북조선 지도부 인
원들중 그 누구보다도 자주 외
국을 령방하였다. 우선 동부유
럽 나라들, 몽고, 중국을 자주

최고지도부와 세계공산주의운
동 엘리트와 함께 레닌릉묘의
주석단에서 있었다.

1956년 6월 1일부터 7월 19일까지 김일성의 소련, 동부 유럽, 몽고 나라 역사적 령방이 있었다. 박정애는 로동당 부위원장으로서 대표단 성원으로 김일성을 동행하였다. 박정애는 모스크바에서 엔.에스. 흐루쇼브, 아.엔. 미코얀, 엘.이. 브레즈네프와의 회견에 참가했다. 상기 회견들에는 조선민주주의인민공화국 국가계획위원회 위원장 라종역, 소련주재 조선민주주의인민공화국 대사 리상조가 참가하였다 (<쁘라우다> 지, 1956년 6월 8일 호). 엔.에스. 흐루쇼브는 담화과정에서 김일성의 개인숭배를 암시하면서 조선에서 스탈린주의의 정신이 나타나고 있다고 지적했다. 평양에 돌아오기 전에 김일성은 당 및 정부 지도층에서 김일성의 반대자들이 음모를 준비한다는 경고를 받았다. 때문에 김일성은 7월 30일에 조선로동당 중앙위원회 회의를 소집하였는데 그 회의에서 그의 지지자들이 발언하였다. 발언자들 중에 박정애도 있었다. 박정애는 개인숭배가 위험한 것이 아니라 당 지도부에서 분열이 위험하다고 하면서 당내부에 있는 파벌들이 그것을 준비하고 있다고 지적했다. 회의는 김일성에게 유리하게 끝났는데 그는 회의 참가자들의 지지를 받았다. 한달 후에 즉 8월 31일에 조선로동당 중앙위원회 전원회의가 진행되었다. 회의에서 반당파 그루빠 참가자들을 폭로하였으며 어떤 당원들을 직접 회의에서 출당시켰고 그 누구는 자택에 감금하였다. 당기구의 다수 당원들이 김일성을 지지하여 대폭적인 <사상적 숙청>을 시작하기 위한 길을 열어놓았다. <사상적 숙청>은 모스크바의 사절들인 소련고려인들을 포함하여 실지에 있어 모든 당-국가 노멘클라뚜라를 포괄하였다.

박정애는 <대 숙청>의 영향을 받지 않았다. 그는 북조선 수령의 특별한 신임을 받는 <건드러서는 안될> 소수 그루빠에 속했다. 그런데 1966년 10월에 있는 조선로동당 제 2차 대회에서 김일성이 나라의 경제에 대한 책임을 지는 정부 요원들과 고위급 당 관리들을 비판하면서 박정애의 이름을 짚었다. 아.란 코프는 다음과 같이 썼다: <소련 출신인들 다수와 달리 박정애는 1956-1961년에 있는 친 쏘문자들의 대중적 청산시에 살아남았다. 그런데 1968년 여름에 박정애가 갑자기 사라졌다. 소련외교관들을 비롯하여 모두가 박정애가 총살당했거나 감옥에서 죽었다고 확신하였다. 그러나 1986년에 박정애가 다시 조선의 정치무대에 나타났다. 그에게 부차적 직책이 차례졌다. (안드레이 란코프. 북조선에서 상들을 어떻게 총살하는가. Republic.https://republic.ru/posts/1/579382 2011년 4월 15일)



비디오 촬영의 한 장면에는 김일성이 정전협정을 서명하는 모습이 찍혔다. 조선민주주의인민공화국을 대표하여 소련고려인인 남일 장군 (남 야코브 빼드로비치). 김일성의 곁에는 최고인민회의 상임위원회 위원장 김두봉이 앉아있으며 남일의 뒤에는 조선여성동맹 중앙위원회 위원장 박정애 (역시 소련고려인 여성)가 서 있다. 한쪽 구석에 고정된 사진이 있는데 거기에는 김일성과 남일 뿐이다. 이 사진은 2014년에 나타났다. 동양학 학자 표도르 페르썬키가 조사한바에 의하면 처음에 사진에서 김두봉을 없애고 다음에 박정애를 없앴다. (페르썬키 에프. 완전한 망각. 북조선에서 역사를 어떻게 수정하는가. 2015년 7월 3일. https://ava.md/2015/07/03/polnoezabvenle-kak-redaktiruyut-istoriyu/)

박정애는 조선공산당원 김용범 (18.8.1902-09.7.1947) 과 결혼했다. 그 역시 박정애와 마찬가지로 모스크바에서 공부했고 1930년대에 코민테른이 비합법적 사업을 위해 그를 조선에 파견하였다. 조선에서 지하운동을 하였다. 1945년에 조

선공산당 북조선 조직부로 위원장으로 선거되었으며 12월에는 당의 선두에 선 김일성이 김용범의 자리를 차지했다. 북조선로동당이 창건된후 그는 당중앙위원회 감사위원장의 겸소한 직책을 차지했다.

평양에서 10키로미터 떨어진 대성산에 김일성 전우들과 친구들을 비롯한 혁명가들의 공동묘지에 청동 반신상들이 있다. 여기에 김용범과 박정애의 합장묘가 있는데 기념판에는 박정애의 생년월일도 직책도 적혀지 않았다...한국 KBS 방송국의 한 방송에 박정애가 1987년에 80세를 일기로 사망하였다고 전했는데 사망일과 사망한 원인이 확증된 자료는 없다.

박정애와 김용범에게는 딸이 있었다. 그런데 딸의 생년월일도 어디에도 지적되지 않았다. 그 어떤 원인에 의해 딸이 엄마 성을 따서 그녀를 박순희라고 불렀다. 딸에 대한 정보가 전혀 없었는데 그를 조선 사회주의여성동맹 (전 민주여성동맹) 위원장으로 임명했을 때 즉 2000년도 10월에 딸의 성명이 나타났다. 이전에 이 여성동맹을 그의 어머니 박정애가 지도했다.



승만군의 만행>에 세계 사회계의 주목을 돌리기 위해 1951년에 북조선을 방문했다.

박정애는 아시아에서 <인민들간 평화공고화> 스탈린 상을 받은 첫 여성이었다. 1950년에 모스크바에서 이 상을 수여했다. 박정애는 상금과 함께 메달과 증서를 받았다. 이 상금은 스탈린 탄생 70주년에 즈음하여 제정되었기에 전 세계의 공산당원들 사이에서 의의가 가장 큰 표창이었다. 박정애는 메달과 증서외에 상금 10만 루블리를 받았다. 그는 이 돈을 <강점자들을 반대하여 조선의 자유와 독립을 영웅적으로 고수하였으며 조국에 생명을 바친 조선애국자들의 자식 (고아로 된)들의 교양에 전해 주었다고 <쁘라우다>지가 보도했다.

1957년에 <인민들간 평화공고화> 국제 레닌상이라는 다

다녔다. 가는 곳 마다에서 그를 조선민주주의인민공화국을 대표하는 유력한 인물로 맞이했다. 때문에 그는 사진에 찍히곤 하였다. 폴스카, 벨가리아, 독일 민주주의공화국, 중국 기타 나라 고문서 신문들에서 박정애가 외국을 역방할 때 찍힌 드문 사진들을 얻을 수 있게 되었다.

박정애에게 <인민의 아버지> 사망과 관련하여 조의를 표하고 장례식에 참가할 중요한 사명이 맡겨졌다. 김일성이 박정애를 모스크바로 보내려고 결정했을 때 무엇에 의거했는지 판단하기 어렵다. 아마도 박정애가 스탈린 상을 받았고 조선에서 공산주의자로서 위신이 있으며 러시아어를 알고 모스크바와의 비밀적 연계가 있는 것이 원인이 되었을 수 있다. 그래서 결국 박정애가 모스크바에 가서 3월의 추운 날에 소련



바이든이 당선되면, 이란 핵협정을 주목하라

정육식
(평화네트워크 대표)

나는 앞선 글에서 도널드 트럼프 대통령의 재선 성공시 대북 정책의 성패는 한반도 현상유지를 선호해온 미국 주류의 반격을 어떻게 극복하느냐에 달려 있다고 진단한 바 있다. 또한 민주당의 조 바이든 후보의 당선시에는 오바마 행정부 때의 '전략적 인내' 로의 회귀 가능성이 높아질 것이라고 전망한 바 있다.

전반적인 판세로 볼 때, 바이든의 승리 가능성이 높게 점쳐지고 있다. 이에 따라 미국의 정권 교체시 바이든 행정부의 대북 정책 방향에 대해 좀 더 면밀히 검토해볼 필요가 커지고 있다. 그런데 미국의 대북 정책은 다른 변수에도 영향을 많이 받는다. 조지 W. 부시 행정부 때에는 이라크 전쟁이, 오바마 행정부 때에는 미중관계가 대북정책에도 큰 영향을 미쳤었다.

바이든 행정부 출범시 핵비확산 정책과 관련해 미국이 맞닥뜨리게 될 주요 상대국들은 북한과 이란이다. 북한은 부시 행정부의 대북 강경책에 반발하면서 2003년 1월 핵확산금지조약(NPT)에서 탈퇴해 핵무기를 만든 유일한 나라이다. 특히 2017년에는 수소폭탄 실험과 대륙간탄도미사일(ICBM) 시험발사를 강행했고 그해 11월에는 "국가 핵무력 완성"을 선언했다. 이란은 NPT 회원국이자 핵무기를 보유하고 있지 않아 북한과는 큰 차이가 있다. 하지만 트럼프 행정

부가 2015년에 이란 핵협정인 '포괄적 공동행동계획(Joint Comprehensive Plan of Action, JCPOA)'에서 탈퇴한 이후 이란 핵문제도 '뜨거운 감자'로 부상하고 있다.

바이든이 대선 후보 당시 밝힌 두 나라에 대한 정책은 온도 차이가 크다. 앞선 글에서 설명한 것처럼 바이든의 대북정책은 '전략적 인내'의 틀에서 벗어나지 못하고 있다. 이에 반해 이란에는 적극적인 관여 의사를 피력했었다. 그는 트럼프 행정부의 이란 핵협정 탈퇴를 "대서양 관계에서는 심각한 위기를 자초하고 중국-이란, 러시아-이란 관계를 밀착시킨 무모한 행동"이라며 "그 결과 이란보다 미국이 국제사회에서 고립되었다"고 비판했다. 그러면서 "이란이 핵협정을 준수한다면, 협정에 다시 가입하겠다"고 공약했다.

바이든의 북한과 이란에 대한 시각 차이에는 정치 논리도 깊숙이 개입되어 있다. 트럼프는 김정은과의 정상회담을 가장 큰 외교 업적으로 내세웠지만, 바이든은 가장 실패한 외교 정책으로 비난해왔다. 반면 오바마-바이든 행정부는 이란 핵협정을 "역사적인 합의"라며 가장 큰 외교 성과로 내세웠었다. 하지만 트럼프의 정책은 오바마가 한 것을 뒤집는 것이었다. 트럼프가 이란 핵협정에서 탈퇴한 가장 큰 이유는 그것이 오바마의 업적으로 간주되었기 때문이다. 그래서 정권교체에 성공하면 바이든의 외교정책 우선



순위는 "역사적 합의", 즉 이란 핵협정을 되살리는 데에 맞춰질 것이다.

그런데 주목할 점이 있다. 바이든이 2020년 7월 미국 외교협회(CFR)에 보낸 입장문에서 이란 핵협정을 대북 협상의 모범 사례로 제시했다는 것이다. 그는 "오바마-바이든 행정부가 협상한 역사적인 이란 핵협정은 이란의 핵무기 보유를 봉쇄했으며 이는 효과적인 협상의 청사진을 제공한다"고 주장했다. 그러면서 "대통령에 당선되면 미국의 협상팀에게 권한을 부여하고 동맹국들 및 중국을 포함한 다른 나라들과 함께 비핵화된 북한이라는 공동의 목표를 향해 지속적으로 조율된 캠페인의 시동을 걸겠다"고 밝혔다.

이 점을 주목해야 할 이유는 답답해 보이는 바이든의 대북정책에 한줄기 빛이 될 수 있는 가

능성을 잉태하고 있기 때문이다. 트럼프 행정부의 대북 협상이 실패한 결정적인 이유 가운데 하나는 '과욕'에 있었다. 이란 핵협정에서 탈퇴한 트럼프 행정부는 '협상이란 이런 것이다'라는 것을 보여주겠다며 이란 핵협정보다 훨씬 강력하고도 일방적인 요구를 북한에 제시했다. 북한에게 핵뿐만 아니라 생화학무기와 모든 탄도미사일, 그리고 이중용도 프로그램의 폐기를 요구한 '최종적이고 완전히 검증되는 비핵화(FFVD)'도 이러한 맥락에서 나온 것이었다. 하지만 북한이 이를 수용할 리는 만무했다.

이에 반해 바이든은 이란 핵협정에 재가입하고 대북 협상의 모범으로 간주하겠다는 의사를 피력하고 있다. 이란 핵협정의 특징은 세 가지 측면에서 찾아볼 수 있다. 하나는 선택과 집중이다. 이란의 핵무장 가능성을 차

단하겠다는 데에 초점을 맞추면서 생화학무기나 탄도미사일 등 협상의 초점을 흐릴 수 있는 다른 사안들은 포함시키지 않았다. 또 하나는 이란의 양보와 경제제재의 대폭 완화의 맞교환이다. 끝으로 미국과 이란은 물론이고 중국, 러시아, 영국, 프랑스, 독일의 참여 하에 7자 회담으로 이뤄졌다는 것이다.

이들 세 가지는 바이든 행정부 출범시 한국의 대미 정책에 유용한 측면을 제공해줄 수 있다. 우선 한반도 비핵화에 이것저것 섞지 말고 핵문제에 초점을 맞추자고 제안할 수 있어야 한다. 또한 '선 비핵화, 후 제재 해결'이 실패한 정책이라는 점을 지적하면서 이란 핵협정과 마찬가지로 '동시 행동'을 해법으로 삼아야 한다고 요구할 수 있을 것이다. 아울러 북미 협상과 더불어 다자 회담도 병행하자고 제안할 수 있는 근거가 될 수 있다. 남북미중 4자회담이나 일본과 러시아를 포함한 6자회담의 부활이 바로 그것이다.

전통적으로 미국의 공화당 정권은 일방주의 속성이 강하고 민주당 정권은 동맹국의 입장을 중시하는 경향이 강했다. 이에 따라 바이든 행정부가 등장하면 한국의 역할이 더욱 중요해질 수 있다. 앞선 글들에서 제안한 것처럼 한반도 비핵화 대를 핵문제 해법으로 삼으면서 이란 핵협정에서 유망한 요소를 찾아내 대북 협상에서도 활용할 수 있는 준비를 갖춰나가야 하는 것이다.

카자흐스탄 바이어에게 듣는 의료기기 시장동향

한국은 카자흐스탄에 의료기기를 공급하는 상위 10개국 중 하나로 19년 기준 카자흐스탄의 의료기기 수입대상국 5위를 차지했다.

2020년 상반기는 국제유가 하락 및 코로나 사태로 카자흐스탄의 전체적 수입규모가 감소함에 따라 의료기기 수입도 전년 동기 대비 감소했지만 수입대상국 7위로 여전히 높은 순위를 보여주고 있다.

현지 전문가 및 세관 통계에 따르면 카자흐스탄의 의료기기 시장은 수입 제품이 지배적이다. 실제로 카자흐스탄 전역에 외국산 제품이 유통되고 있으며, 특히 주요 도시에서는 사실상 거의 모든 의료기기 기업체의 제품을 구입할 수 있다. 또한 최근 카자흐스탄 정부의 보건 의료 체계 개혁 추진과 코로나 확산에 따른 병원의 시설 및 서비스 품질에 대한 소비자들의 관심이 증가하면서 의료기기의 첨단 의료기기 구비에 대한 수요가 넓게 형성되고 있다.

KOTRA 알마티 무역관에서는 카자흐스탄의 주요 의료기기 유통업체인 'ORDAMED'의 마케팅 관리자 야로슬라브나 스코모로호바와의 인터뷰를 진행했고 카자흐스탄의 의료기기 시장동향에 대해 알아봤다. 코로나로 인해 인터뷰는 비대면으로 진행됐다.

Q. 본인과 회사에 대해 소개해 달라.

A. 현재 'ORDAMED'의 마케팅 관리자로 일하고 있다. 2006년 설립된 'ORDAMED'는 카자흐스탄 전역에 지점을 보유하고 있다. 우리는 카자흐스탄뿐만 아니라 우즈베키스탄, 투르크메니스탄, 우크라이나, 키르기스스탄, 러시아, 독일, 네덜란드에도 여러 종류의 의료기기를 공급하고 있다. 회사는 유럽, 일본, 미국, 한국의 주요 제조업체와 협력하고 있으며, 특히 한국과 긴밀하게 협력하고 있다. 현재 40개 이상의 한국산 의료기기를 카자흐스탄에 유

통하고 있다.

Q. 카자흐스탄 의료기기 시장의 특성은 무엇인가?

A. 지난 20년 동안 카자흐스탄 보건 의료 체계는 모든 영역에서 발전하고 있다. 보건 의료 분야에 대한 투자는 10배 이상 증가했으며, 약 500개의 새로운 의료 기관이 설립됐다. 이전과는 다른 보건 의료 시스템 모델이 개발됐다. 현재 카자흐스탄의 의료 체계는 886개의 종합병원과 3463개의 외래 진료 전문 병원으로 구성되어 있다. 의사 수는 5만 5000명, 간호사는 11만 5000명으로 인구만 명당 의사 숫자는 약 36.5명이다.

전문가들에 따르면 카자흐스탄 의료기기 시장 규모는 연간 약 2억 달러로 추산된다. 의료기기 시장은 수입 의존도가 매우 높으며, 전체 의료기기의 90% 수입품으로 이뤄져 있다. 최근 시장에서 가장 큰 주목을 받고 있는 품목으로는 전자 의료 장비, 진단 장비, 의료용 레이저, 내시경, 치과 장비 등이 있다. 카자흐스탄의 의료기기는 주로 한국, 일본, 독일, 폴란드, 이탈리아를 통해 수입되고 있다.

Q. 한국 의료기기에 대한 이미지는 어떠한가?

A. 한국산 의료기기는 기본적으로 제품의 품질에 대해 신뢰할 수 있다. 또한 제품에 적용돼 있는 첨단 기술도 높게 평가된다. 거의 10년이 넘는 기간 동안 한국의 의료기기 전시회를 참석해왔는데 KIMES, GBPP Korea와 같은 주요 전시회를 방문할 때마다 한국 제품의 디자인과 기술에 대해서 놀라게 된다. 솔직히 아직까지 한국 의료기기의 단점을 찾지 못했다. 반대로 매년 좋은 제품의 다양성과 선택의 폭이 넓어지고 있다.

Q. 회사 창립 후 어떻게 한국의 공급자를 찾게 됐는가?

A. 창립 초기에 공급자를 찾는 데 어려움이 있었다. 하지만 한국의 다양한 콘퍼런스, 전시회, 웨비나 등에

참가하면서 인지도를 높이고자 노력했고 이러한 어려움을 차차 찾아냈다. 우리는 한국 S사의 카자흐스탄 공식 디스트리뷰터로 지정되면서 국제적 협력의 첫발을 뗄 수 있었다. 이후 한국의 많은 유수 기업들로부터 협력 제안을 받기 시작했고 다른 기업과도 협력 관계를 쌓기 시작하면서 한국 의료업계에서 신뢰를 얻을 수 있었다. 이러한 과정을 거치면서 우리는 카자흐스탄 의료기기 시장에서 역동적으로 성장할 수 있었다.

Q. 한국 의료기기를 수입하고 판매하게 된 계기는 무엇인가?

A. 한국산 의료기기의 품질과 적용돼 있는 첨단 기술이 최고라는 것은 누구나 알고 있다. 예를 들어, 한국 의료기기 제품은 카자흐스탄에서 좋은 반응을 얻을 뿐만 아니라 자체 생산 제품이 충분한 독일과 일본의 병원에서도 좋은 인기를 얻고 있다. 한국에서 생산되는 제품은 모두 특별한 것 같다. 카자흐스탄에서 한국은 첨단 의료기기 생산의 선두 주자라는 인식이 널리 퍼져 있으며, 앞으로도 이러한 인식은 더욱 커질 것이다. 그래서 우리는 한국산 의료기기 수입 및 유통에 집중하게 됐다.

Q. 코로나 사태는 비즈니스에 어떤 영향을 줬는가? 코로나 시기에 수요가 높은 제품은 무엇인가?

A. 코로나 사태로 인해 국가의 전체적 수입 규모가 줄었지만 회사의 한국 의료기기 수입 및 제품 운송은 정해진 일정에 따라 진행되고 있다. 회사의 경제적 상황은 매우 양호하고 제품에 대한 수요는 증가하고 있다. 코로나의 확산은 오히려 의료기기 수요에 긍정적으로 작용했는데, 현지 소비자들이 자신의 건강상태에 대해 더욱 주의하게 됐고 각 의료기관 시설, 장비, 위생 수준에 대해 크게 신경 쓰기 시작했다. 결과적으로 현지 의료기관은 좋은 장비를 갖추고 병원의 환경을 재정비하는 것에 관심을 쏟게 됐다. 코로나를 비롯

해 여러 감염병의 발생 가능성이 계속해서 존재하는 한 이러한 현상은 지속될 것으로 보인다.

정부 차원에서는 국제 기준에 부합하는 첨단 기술을 갖춘 종합병원을 건설하려는 프로젝트 계획이 더욱 탄력을 받게 됐으며, 동계 코로나 재확산에 대비한 병상 수 확대에도 노력을 기울이고 있다.

코로나 사태로 인해 수요가 증가한 품목은 환자상태 모니터링 장비, 맥박산소측정기, 흡입기(aspirator), 인공호흡기, 제세동기, 코로나 신속 진단키트, 디지털 온도계, 마스크, 소독제, 방호복 등이 있다. 코로나 사태 이후 정부는 지역 병원, 의료기관에 이와 같은 제품을 조달하기 위해 적극적인 자금 지원을 실시하고 있다.

Q. 카자흐스탄 의료산업의 전반적인 상황은 어떠한가? 의료 인프라에 대한 투자는 어떻게 진행되고 있는가? 진행 중인 프로젝트는 무엇인가? 카자흐스탄의 의료 인프라에는 어떤 변화가 있는가?

A. 정부는 2025년까지 민관협력 파트너십(PPP)을 통해 20개의 대형 종합병원을 건설할 계획이다. 이와 더불어 현재, 각 도시 및 지방 자치정들은 12개의 모독실 감염병 전문 병원 건설과 지역 내 모든 종합·외래 전문 병원의 개선을 적극 추진하고 있다. 정부는 2019년 보건 의료 분야에 정부 예산 1조 2000억 텡게('19년 평균 환율 기준 약 31억 달러)를 지출했고 올해는 계획된 프로젝트 시행을 위해 약 1조 5000억 텡게('20년 3분기 평균 환율 기준 약 36억 달러)의 예산을 투입할 예정이다.

또한 2020년 9월 9일, 카자흐스탄과 유라시아개발은행(EDB)은 새로운 병원 건설에 필요한 자금 조달에 관한 MOU를 체결했다. 카자흐스탄 Aleksey Tsoi 보건부 장관과 EDB의 Nikolai Podguzov 이사 사회 의장이 MOU에 서명했다. MOU 내용에 따

르면 EDB는 보건 의료 인프라의 구축과 재건을 포함하여 기타 카자흐스탄 보건부가 진행하는 프로젝트에 자금을 지원할 예정이다.

현재 보건부는 국가 프로그램 '보건 의료 인프라 개발 2020-2024'를 추진 중이며, 토카예프 대통령이 대국민 교서를 통해서도 언급했듯이 카자흐스탄의 보건 의료 인프라 개선 노력은 지속될 것이다.

정리하자면, 카자흐스탄에서는 보건 의료 인프라 개발을 위한 여러 프로젝트가 진행되고 있고 이러한 프로젝트는 대형 종합병원 건설, 의사의 업무환경·처우 개선, 최신 의학 기술의 도입 등을 망라하고 있다. 이를 통해 카자흐스탄의 보건 의료 산업 및 관련 인프라는 향후 몇 년간 눈에 띄게 발전할 것으로 전망된다.

Q. 카자흐스탄 의료기기 시장에 진출하는 한국 기업들에 줄 수 있는 조언은?

A. 현재까지 이야기한 바와 같이 카자흐스탄의 의료기기 시장은 분명히 성장할 것이다. 카자흐스탄은 지리적으로 한국과 멀리 떨어져 있기 때문에, 한국 기업들은 낮은 시장일 수 있다. 하지만 현지 전문가들의 평가에 따르면 카자흐스탄의 의료기기 시장은 향후 5년 동안 연 평균 5~6% 성장률을 보일 것이며 2000년대부터 도시 지역에서 빠른 고령화가 진행되고 있어 보건 의료 분야의 수요가 크게 증가할 것이다. 또한 정부의 강한 의지에 힘입어 지역 보건 의료 인프라가 개선되고 있다. 따라서 신규 해외시장을 개척하고자 하는 한국 의료기기 기업들이 카자흐스탄 시장에 보다 많은 관심을 기울이고 접근한다면 좋은 성과를 얻을 수 있을 것이다.

한국무역협회, ordamed.kz, KOTRA 알마티 무역관 자료 종합

건강회복에서 중요한 복권 센터

신경 - 복권이란 어떤 과일
까? 어떤 분들은 실제로 정신과
와 신경과를 잘구별 못하는 폐
단이 있다. 역시 신경과와 신경
외과 차이도 그러하다. 일단 신
경과는 뇌의 기질적인 질환을
치료하여 진단을 내리는 과다.
신경과는 중풍에 걸리거나 어
지럼증 질환으로 손발저림 증
상을 치료하는 것이 바로 이 과
의 사업이다..

인간의 건강을 위해 중사
하는 것이 행복이라고 간주하는
가정이 있다. 이런 고상한 사
명을 수행하는 가정에서 1969
년 10월에 이고리가 태어났다.

그의 부친 김태운은 치과정
형의며, 모친 민알렉산드라 꾀
스탄찌노브나는 내과의다. 이
런 의사의 가정에서 태어난 이
고리에게도 역시 부모님들을
모방하여 의사가 되려는 꿈이
있었다. 일반학교를 우수히
졸업하고 어느덧 세월이 지나
카자흐스탄 남쪽 수도에 있는
알마티 스펠치야로브명칭 의대

를 졸업한 이고리 태우노비
츠는 처음에 소아과를 전공하였
다. 소아과의로 한 2년간 일
한 후에 클리닉 정교수 (의학
실습 연구과) 전문과를 통과

하여 김 이고리 태우노비츠는
재교육 과정을 걸친 후에 신경
과 전문의사가 되었다.

달성한 성과에 멈출 줄 모르
는 이고리 태우노비치는 동시에
과학사업에 몰두하여 의학발전
의 최신 성과를 연구하면서 자
습도 많이 하였다. 연구사업에
의해 그는 또 하나의 대학 즉

알마티 '까이나르' 대학을 성
과적으로 졸업하였다. 심리학
전문 의사가 된 김 이고리 의사
는 1998년부터 2016년까지
알마티시 제 2 호 진료소에서
신경과 의사로 환자들을 치료

하였다. 그러던 중 '학'병원의
초청을 받아 직장을 옮겼다.
명성을 떨치는 <학>병원으로 시
내 중심가로부터 멀리 떨어진 곳
에서 살고 있는 환자들도 찾아
오곤 하였다. 병원의 이미지가
좋은데는 '학' 병원 신경-복

권과 과장으로 공부하면서 얻
은 지식과 이미 쌓은 경험을 결
부하면서 신경환자 치료에 모
든 힘을 다 이바지하는 김 이고
리 태우노비츠의 기여도 크다.

신경환자들을 치료하는 과정



에서 확실치 못한 병 증상을
나타내는 환자들한테는 반드시
부차적 진단을 받게 함으로
조기병 증상을 다시금 연구하
는 어려운 상황을 보게 될 때
도 있다.

신경병이 일어나는 이유는
도대체 어디에 있을까? 그 이유
가 각이한 것은 물론이다.

그 어떠한 경우에 따라 육
체적인 장애가 몸에 여러 가지
로 영향을 끼칠 수도 있고 여
러가지 스트레스의 영향을 받
아 신경병이 일어날 수도 있
다. 그리고 '겉모양은 충실하
나 내용은 충실치 못하다'란

속담과 같이 뇌수병은 다시말
해서 머리가 없으면 아무 일
도 할 수 없는 사실을 말한다.

이러한 비밀과 같은 머리 (뇌
수) 증상을 밝혀내는 쉽지 않
은 치료도 신경-복권 의사가
담당한다.

김이고리 태우노비츠 신경
의는 2018년에 전국 TOP
DOC 의사 조직센터 주최로
진행한 콩쿠르스에서 '2018년
의 의사' 칭호를 쟁취하였다.

김 이고리는 자기에게 있는 힘
과 능력 그리고 경험으로 자립적
진료소를 설립하여 운영할 수
있다는 자신감이 있었다. 그리
하여 '학' 병원을 떠나 그와 함
께 일하기를 원하는 몇몇 친구-의

사들과 함께 새 신경-복권 센
터 "Rekinetix" 를 설립했다.
어떤 병 치료과정을 보더라도
우선 실험실 검사를 반드시
받아야 하며 렌트겐을 찍어야
확실한 진단을 알 수 있는 것
은 물론이다. 특히 신경과는
치료하기 전 더욱 확실한 진단

을 반드시 받고서야 옳은 치

료절차를 밟을 수 있다.

김이고리 태우노비츠는 자
신이 운영하는 새로운 직장 -
복권센터가 아주 책임이 큰 일
을 하고 있다는 것을 잘 알고
있다. 환자가 병원에서 수술이
니 기타 치료를 받았다고 해서
완쾌되는 것이 아니다. 치료 후
에는 복권센터가 중요한 역할
을 논다. 이것을 이해하는 이고
리 의사는 센터를 찾아오는 환
자들이 끝까지 완쾌하도록 바
쁘게 돌보아주기에는 시간이
항상 부족하다. 그리고 아들
딸과 함께 보낼 한가한 시간
을 내기도 쉬운 일이 아니다. 그
의 책상위에 놓여 있는 가족사
진에는 그에게 편안한 감을 주
며 기분을 돋구어 준다.

세월은 건잡을 수 없다. 어느
덧 자식들이 자라 성년이 되어
말아들 막씨는 25세인데 카
자흐스탄 치료과를 필하고 의
사로 일하고 있으며 둘째 아들
다닐은 상 - 페테르부르크 건
축건설대 2학년생이고 귀여운
막내 지아나는 제 56호 김나
시아 학생이다.

김이고리 태우노비츠의 아
내 김 레기나 예브게니예브
나는 (물리수학 전공) 살림살
이와 자식들의 교양에 시간을
많이 소비하면서도 공부를 계속
할 짬을 얻어내어 박사논문을
통과 시켰고 현재 알마티 동력
대학에서 고등수학과 강좌장
으로 근무하고 있다. 김 이고
리네 가정은 남이 부러워할 (중
은 의미에서) 정도의 행복한
가정이다. 이 가정은 그 누구나
목적 지향성만 있다면 달성하
지 못할 일이 없다는 것을 증
시하여 준다. 이런 안테리 가
정은 우리의 긍지를 자아낸다.

마지막으로 김이고리 태
우노비츠는 유명한 독립운동
가 민공호의 친 증손이라는 것
을 지적하고 싶다. 민공호 투
사는 일제와 무기를 들고 싸우
다가 전장에서 전사하였다. 김
이고리 의사는 조국의 독립을
위해 목숨을 바친 할아버지의
위훈을 자랑하며 자신도 영
웅의 손자답게 살며 일하려고
노력하고 있다.

우리는 사람들의 건강을 위
해 모든 심혈을 기울이고 있는
김 이고리 원장을 비롯한 신
경복권센터 집단이 성공을 바
라는 바이다.

'횡령 뇌물' 이명박, 대법원서 징역 17년 확정

자동차 부품업체 다스의 회삿돈 수백억 원을 횡령하고 삼성으로부터 뇌물을 받은 혐의 등으로 재판에 넘겨진 이명박 전 대통령(79)에게 징역 17년이 확정됐다. 대법원 2부(주심 대법관 박상옥)는 특정범죄 가중처벌 등에 관한 법률 위반(뇌물) 등 혐의로 기소된 이 전 대통령의 상고심에서 징역 17년과 벌금 130억 원, 추징금 57억8000여만 원을 선고한 원심을 확정했다고 29일 밝혔다. 재판부는 “횡령 내지 뇌물수수의 사실 인정과 관련한 원심 결론에 잘못이 없다”고 이 전 대통령 측과 검사의 상고를 모두 기각했다.

재판부는 법원의 보석취소 결정에 불복해 재항고한 사건도 기각했다. 앞서 항소심 재판부는 “보석취소 결정에 대한 재항고 결정 때까지 구속집행을 정지한다”며 이 전 대통령을 석방하면서 결정이 나올 때까지 보석 상태를 유지하도록 구속집행정지 결정을 내렸다. 하지만 대법원 재판부는 “보석취소 결정에 대하여는 집행정지의 효력을 인정할 수 없다”고 했다. 이에 따라 이 전 대통령은 수일 내 다시 수감되게 됐다.

이 전 대통령은 1991년~2007년 다스를 실소유하면서 비자금 조성·허위급여 지급·승용차 매수·법인카드 사적사용으로 약 350억 원에 이르는 자금을 횡령한 혐의를 받는다.

또 대통령의 직권을 남용해 2008년 대통령실 소속 공무원들 및 외교부 공무원들에게 다스 관련 미국 소송을 지원하도록 지시하는 등 직권남용 혐의도 있다. 이 밖에도 정치자금법 위반·대통령기록물법 위반 등 혐의를 받는다.

1심은 이 전 대통령에게 징역 15년과 벌금 130억 원을 선고하고, 약 82억 원의 추징금을 명령했다. 이 전 대통령이 다스의 실소유주라고 본 첫 사법 판단이다. 2심에서 형량이 높아진 것은 뇌물로 인정된 액수가 늘어났기 때문이다. 재임 중에 저지른 뇌물 범죄에 대한 형량은 따로 선고해야 한다는 공직선거법 규정에 따라 뇌물 혐의에 대해 징역 12년이, 다스 자금 횡령 등에 대해 징역 5년이 선고됐다. 다만 2심 재판부는 다스의 실소유주가 누구인지에 대해선 따로 언급하지 않았다.



한반도 종전선언 지지 결의문

한국전쟁 70년을 맞이함에도 불구하고 한반도는 여전히 전쟁이 끝나지 않은 정전상태에 놓여 있다. 정전이 적대행위를 일시적으로 정지시키는 것에 불과하고, 전쟁을 완전히 종료시키지 못한 것이기 때문에 남과 북은 항상 군사적으로 불안정한 대치상황에 있다.

다행히 우리는 평창 평화올림픽을 계기로 남북정상회담이 3차례 열리고, 북미정상회담이 2차례 개최되는 한반도 평화시대를 열고 있다. 그러나 불안정한 정전체제 아래 남과 북의 군사적 긴장이 지속되면서 개성 남북 공동연락사무소 폭파, 서해 실종공무원 피격사건과 같은 비극이 반복적으로 발생하고 있다. 이제 우리는 한반도 종전선언을 통해 ‘끝나지 않은 전쟁’의 종지부를 찍고 한반도 평화체제를 향한 새로운 전진을 시작해야 한다.

한반도 종전선언은 대내외적으로 한반도에서 전쟁이 종식되었음을 공표하는 정치적 약속이다. 한국전쟁의 모든 당사자들은 종전선언을 통해 전쟁의지를 버리고 평화의 길로 나아갈 것을 약속해야 한다. 이를 통해 “전쟁이 사라진 한반도”를 널리 알리고, 한반도를 세계의 화약고가 아니라 역내의 평화와 세계 경제 부흥의 기관차로 바꾸어 나가야 할 것이다.

교류협력, 비핵화, 재해해제, 평화협정, 북미수교 등 우리 앞에 놓인 한반도 평화의 여정은 길고 험하지만 반드시 걸어가야 할 길이다. 이 멀고 험한 길의 출발점이자, 한반도 평화프로세스를 재가동시키는 동력은 종전선언에 있다. 남·북·미가 평화의 마음을 모아 종전선언을 선포하면서, 서로의 신뢰를 회복하고 남북 협력과 완전한 비핵평화협상을 재개해야 한다. 비핵화의 단계에 따라 대북제재 완화, 북미수교 등 평화적 조치를 향상시키며 한반도 평화체제로 나아가야 한다.

오늘 이 자리에 모인 우리는 한반도 평화프로세스의 재가동을 위해 문재인 정부의 한반도 종전선언 추진을 적극 지지한다. 나아가 서로의 마음을 모아 한반도 종전선언에 대한 국내외적 공감 확산에 앞장설 것이다.

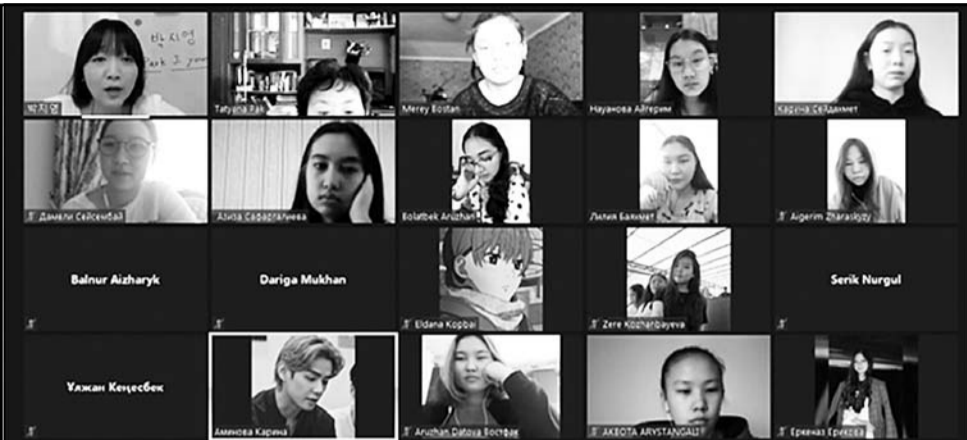
최미옥

2020년 10월 29일
유럽중동아프리카지역회의 자문위원 일동



Жажда знаний не ведает границ

В отношениях между Казахстаном и Кореей продолжается динамичный прогресс во всех сферах: политике, экономике и культуре. Уже сейчас можно с уверенностью сказать, что потенциал развития двусторонних отношений между странами значительно выше результатов, достигнутых на сегодняшний момент. Можно с уверенностью также сказать, что для развития двусторонних отношений необходима популяризация казахского и корейского языков как инструмента для взаимного сближения и понимания.



Татьяна ПАК, старший преподаватель кафедры Дальнего Востока КазНУ им. аль-Фараби

COVID-19 принес немало ограничений и огорчений всему миру, пришлось корректировать планы по академической мобильности студентов, так как приостановлена отправка студентов на учебу за рубеж. Несмотря на сложившуюся ситуацию в мире, студенты кафедры Дальнего Востока корейского отделения КазНУ им. аль-Фараби продолжают обучение в корейском университете Сукмёнг благодаря онлайн-курсам.

Грантовый проект по углубленному изучению корейского языка был запущен в январе 2020 года и продолжается до сих пор благодаря желанию наших студентов поближе познакомиться с историей и культурой Кореи. Данный проект осуществляется за счет финансовой поддержки Корейского фонда (KF) и Женского университета Сукмёнг (SMU). Университет обладает сертификатом IEQAS (International Education Quality Assurance System), подтверждающим статус международного учебного заведения. Онлайн-курсы разработаны по программе университета Сукмёнг, видеолекции ведут профессора из вышеназванного университета. Преподавательский состав включает магистров и докторов наук, специализирующихся на обучении лингвистики корейского языка.

Благодаря тесному сотрудничеству между Казахским национальным университетом им. аль-Фараби и Корейским университетом Сукмёнг у наших студентов есть шанс приобрести опыт в онлайн-общении не только с преподавателями, но и со студентами корейского университета.

Кызылординские гандболисты готовы к чемпионату мира

Кызылординская команда гандбольного клуба «Кайсар КГУ» под руководством главного тренера Вячеслава Кима готовится к чемпионату мира.

Денис ПАК, Кызылорда

– В этом сезоне мы успешно завершили подготовку к сезону. Наши девочки показали хорошие результаты в ходе тренировок. В дальнейшем запланировано несколько республиканских и международных соревнований. Мы готовы, если запланированные соревнования будут проведены в ожидаемое время. Надеемся, что еще раз подарим победу землякам, – сказал Вячеслав Ким.

На декабрь этого года запланирован чемпионат мира, а квалификационный турнир пройдет весной следующего года.

Стоит отметить, что на сегодняшний день команда «Кайсар КГУ» является 11-кратным чемпионом РК, 4-кратным чемпионом Молодежных спортивных игр и 4-кратным чемпионом спартакиады РК, 2-х кратным чемпионом Азии лиги клубов.



Во Владивостоке установили памятник Ли Дон Хви и борцам за независимость Кореи

Жители Владивостока обнаружили, что на косогоре около бывшего троллейбусного кольца на Партизанском проспекте, 2 появился памятник незнакомым для горожан героям. На самом деле это оказался монумент героям Кореи, а установили его полтора месяца назад. Открытие памятника прошло тихо и незаметно для местных жителей – торжественную церемонию не проводили из-за пандемии коронавируса, сообщает www.newsvl.ru.

Архитектурная группа состоит из двух гранитных памятных досок на постаменте небольшой площади, мощённой брусчаткой, и двух стен по бокам. К памятнику ведёт сделанная из брусчатки дорожка. На главной табличке изображён бюст корейского национального героя Ли Дон Хви. Рядом – изображение пяти военных без чётких лиц, которые символизируют героев-борцов национально-освободительного движения Кореи. На нижней табличке выбиты основные факты из биографии Ли Дон Хви.

Отметим, что памятник был установлен ещё 9 сентября, его поставили по заказу Генерального консульства Республики Корея во Владивостоке при поддержке Культурного фонда провинции Кёнги и администрации приморской столицы.

В консульстве рассказали, что проект памятника реализован в рамках празднования 30-летия установления дипломатических отношений между Республикой Корея и Российской Федерацией.

Установка монумента прошла практически незаметно для всех местных СМИ – торжественную церемонию открытия решили не проводить.

«В связи с пандемией коронавируса возникли определённые сложности, но мы рады, что при содействии администрации города Владивостока установка памятника завершилась в срок и начались работы по благоустройству прилегающей территории, которые будут продолжены. Мы надеемся, что в ближайшее время сможем официально провести торжественную церемонию открытия памятника патриоту Ли Дон Хви и неизвестным героям-борцам национально-освободительного движения за независимость Кореи», - сообщает консульство Республики Корея во Владивостоке.



Стоит отметить, что имя Ли Дон Хви действительно связано со столицей Приморья. В 1935 году он умер во Владивостоке и был похоронен на ныне не сохранившемся кладбище «Первая речка».

Ли Дон Хви – политик-социалист, первый премьер-министр Временного правительства Кореи. С начала своей политической карьеры был участником движения за независимость Кореи. В начале 1922 года встречался с Лениным в Москве, с 1923 года работал членом корейского, затем организационного бюро при Коминтерне. Это одна из немногих исторических фигур, уважаемая как в Северной, так и в Южной Корее.

Мюзикл «Кыз Жибек» в Южной Корее

В течение двух дней в онлайн-режиме южнокорейским зрителям была доступна постановка казахстанского театра «Жастар» с корейскими субтитрами. Показ прошёл в рамках международного фестиваля мюзиклов в городе Тэгу.

Из-за пандемии коронавируса артисты зарубежных театров не приезжали в Корею. Девять иностранных произведений транслировали на интернет-канале фестиваля. А девять южнокорейских мюзиклов продемонстрировали на сцене, но, по правилам социальной дистанции, в зале разрешалось занимать только половину из всех мест.

Артисты театра «Жастар» уже представляли «Кыз жибек» в южнокорейском Тэгу два года назад. Мюзикл настолько понравился зрителям, что его решили показать еще раз, но уже онлайн. По словам организаторов, мероприятие решили провести в такое сложное время, чтобы морально поддержать жителей всего мира. Основной посыл мюзиклов 12 фестиваля гласит: пандемия завершится, и люди вернуться к прежней жизни.

У дистанционного показа постановок есть и свои плюсы. По данным оргкомитета, онлайн-церемонии открытия фестиваля посмотрели более 86 тысяч человек в 73 странах мира.

– Мне очень понравился мюзикл «Кыз Жибек», – говорит Пэ Сонг Хёк, председатель исполкома международного фестиваля мюзиклов в городе Тэгу. – Я думаю, что эмоции казахстанцев и южнокорейцев похожи. Хорошо показана любовь мужчины и женщины, боль от любви. Красивая история, которая заканчивается трагически. Такой сюжет нравится корейцам.

Национальный колорит и прекрасные песни в мюзикле послужили поводом для его отбора в онлайн-трансляцию.

Первый республиканский конгресс АНК по изучению казахского языка

23 октября в Доме дружбы Алматы состоялась первый республиканский конгресс Ассамблеи народа Казахстана «Улы Даланын ұлттаралық тили» по изучению казахского языка.

В мероприятии приняли участие заместитель председателя Ассамблеи народа Казахстана Ж. Туймебаев, вице-министр информации и общественного развития РК М. Азильханов, эксперты филологии и лингвистики, общественные деятели, члены АНК, этнокультурных и молодежных объединений.

Конгресс прошел полностью на казахском языке, а спикерами выступили представители этнических групп Казахстана, свободно владеющие государственным языком.

В ходе мероприятия участники обсудили укрепление и развитие роли государственного языка как языка межэтнической коммуникации, перспективах «социальных лифтов» для граждан, изучивших казахский язык, предали лучшие практики овладения языком и др.

По итогам встречи Конгресс принял обращения к народу Казахстана.

Обращение первого конгресса Ассамблеи народа Казахстана по изучению казахского языка

Мы, участники Первого Конгресса Ассамблеи народа Казахстана по изучению казахского языка, всестороннее обсудив вопросы реализации поручения Президента Казахстана К.К. Токаева об усилении роли государственного языка и превращении его в язык межэтнического общения, заявляем о полной поддержке данного поручения и необходимости инклюзивной работы по его исполнению.

Мы исходим из позиции Елбасы Н.А.Назарбаева о том, что «Казахский народ и государственный язык выступают как объединяющее ядро развивающейся казахстанской гражданской общности».

Учитывая социально-демографические изменения в Казахстане, рост численности казахского населения, необходимость дальнейшей интеграции и сплочения народа, мы отмечаем высокую роль государственного языка, которая в будущем будет только возрастать.

Во-первых, государственный язык должен стать мощным консолидирующим фактором.

Государственный язык – это такой же символ, как флаг, герб, гимн, с которых начинается Родина.

И он призван объединять всех граждан страны.

Во-вторых, знание государственного языка предотвращает саму возможность дискриминации кого-либо по языковому принципу.

В-третьих, государственный язык – это залог активного и полноценного участия в общественно-политической жизни страны каждого гражданина, фактор его личной конкурентоспособности.

В-четвертых, государственный язык – неотъемлемый элемент внутренней идентичности каждого гражданина нашей страны, казахстанского патриотизма, гражданского самосознания.

В-пятых, государственный язык является одним из ведущих направлений модернизации об-



щественного сознания, программы Елбасы «Рухани жангыру», а его переход на латинскую графику является новым элементом общенационального самосознания.

Эти простые непреложные истины должны стать основой для каждого гражданина Казахстана.

Работа по повышению роли государственного языка должна носить всеохватный и разно-сторонний характер. Нельзя возлагать ответственность в этом вопросе только на государство.

Гражданское общество, научная и творческая интеллигенция должны внести свой весомый вклад в практическую реализацию этой идеи.

Мы призываем принять меры по повышению престижа государственного языка на государственной службе, при проведении общественных, научных, политических и культурных мероприятий.

Мы должны выстроить эффективную систему поддержки

и поощрения представителей этносов, хорошо владеющих казахским языком, и содействовать их миссии - поднять казахский язык до уровня языка межэтнического общения.

Мы должны быть терпеливыми, настойчивыми и последовательными в поддержке тех, кто стремится говорить по-казахски.

Мы должны разнообразить формы погружения в мир казахского языка для всех без исключения категорий населения. Это касается содержания телевизионных и радиопередач, контента социальных сетей, визуальной информации, повседневного общения.

Мы должны всячески поддерживать систему образования в достижении ее главной миссии – каждый учащийся, окончивший школу, должен владеть государственным языком на уровне функциональной грамотности. В этой связи мы приветствуем передачу Комитета по языковой политике в Министерство образования и науки.

Мы призываем не допустить политизации данного вопроса в нашей стране, оказания неправомерного давления на граждан. Государственный язык должен стать осознанным выбором каждого гражданина.

Мы призываем казахскую интеллигенцию личным участием, опытом, знаниями поддерживать деятельность Ассамблеи народа Казахстана по продвижению государственного языка, ее проектов в этом направлении: – внедрение интерактивных комплексов «Даналык Алеппесы» и «Абай», республиканский культурно-просветительский проект «Казактану» и «Мын бала», клубы казахского языка «Мамиле» и другие.

Мы уверены, что в нашей стране созданы все условия для широкого использования государственного языка как языка межэтнического общения, а добрая воля, упорство, труд и настойчивость позволят нам воплотить в жизнь слова Елбасы Н.А.Назарбаева «Будущее Казахстана – в казахском языке!».

Казахстанский вуз впервые вошел в рейтинг THE WUR by Subject

По итогам предметного рейтинга Times Higher Education World University Rankings by Subject 2021 КазНУ им. аль-Фараби улучшил научные показатели и усилил позиции по ряду специальностей, передает МИА «Казинформ».

В THE WUR by Subject были проранжированы более 1500 лучших университетов мира по 11 предметным областям. Методология глобального рейтинга строится на основе 13 ключевых индикаторов, объединенных в пять групп показателей и отражающих ключевые области научно-исследовательской деятельности вузов. Данные для составления рейтинга собираются из трех источников: статистической информации, библиометрической базы Scopus и опроса академических экспертов.

По сравнению с прошлым годом ведущий казахстанский университет значительно улучшил свои показатели и усилил позиции в THE WUR by Subject. Специальности КазНУ в области бизнеса и экономики вошли в группу (501–600), инженерии (601–800), физических наук (801–1000), также в рейтинге отмечены социальные науки (601+).

Следует отметить, что КазНУ в 2020 году, по результатам глобального рейтинга QS, занял 165 место в списке передовых университетов и вошел в топ-200 лучших вузов мира. Из стран СНГ в эту группу вошли только МГУ им. Ломоносова и КазНУ им. аль-Фараби.

Трансформируясь в исследовательский университет, ведущий казахстанский вуз продолжает демонстрировать динамичное продвижение и в других признанных мировых рейтингах.



Общественное объединение «Молодежное движение корейцев Казахстана»

«Одна мечта – одна команда!» С таким девизом создавался молодежный центр Ассоциации корейцев Казахстана, когда небольшая группа инициативных ребят решила стать чем-то большим, нежели просто группой, и, организовав несколько проектов, преобразовалась в сплоченную общественную организацию.

27 июня 1998 г. в Алматы был проведен I-ый республиканский форум корейской молодежи, на котором было утверждено положение о молодежном центре и избран исполнительный комитет во главе с председателем. Становление молодежного движения корейцев проходило при поддержке Цзя Юрия Андреевича, на тот момент президента РОО «Ассоциация корейцев Казахстана». Главными целями организации были определены выявление лидерских качеств и сплочение всей казахстанской и корейской молодежи.

Первым руководителем молодежного центра стал Тин Валерий Георгиевич. В 2000 г. на этом посту его сменила Хан Марина Марсовна. На этапе зарождения молодежного движения были сформированы центры по направлениям, проведен ряд мероприятий, организован конкурс по назначению стипендий Посольства Республики Корея в Республике Казахстан, Ассоциации корейцев Казахстана и НТО «Кахак».

В 2001 г. лидером молодежного движения стал Огай Сергей Геннадьевич, ныне президент ОЮЛ «Ассоциация корейцев Казахстана». Под его руководством была выстроена четкая структура организации, активизирована работа как в г. Алматы, так и во всех регионах Казахстана, установлены контакты с корейскими молодежными организациями стран СНГ и дальнего зарубежья. В мае 2003 г. был проведен первый в Казахстане международный форум корейской молодежи с участием представителей из 11 ти стран мира. Именно на



этом этапе МДК зарекомендовало себя как самостоятельная организация, являющаяся главным помощником во всех проектах Ассоциации корейцев Казахстана.

В 2004 г. председателем МДК становится Ким Вячеслав Семёнович. В этот период завершилось строительство Корейского дома в городе Алматы, и у молодежной организации появилась собственная материально-техническая база: офис, оснащенный необходимой мебелью и компьютерной техникой. Началась проектная работа, реализация коммерческих стартапов.

В 2008 г. молодежное движение возглавил Ким Денис Вилорьевич. МДК стало выстраивать отношения с государственными структурами, участвовать в государственных закупках, более активно взаимодействовать с Ассамблеей народа Казахстана.

С 2014 г. и по настоящее время председателем МДК является Ли Игорь Константинович. На данном этапе началась консолидация с молодежными корейскими организациями стран СНГ, в рамках которой создаются эффективные площадки для качественного нетворкинга.

МДК осуществляет деятельность не только в городе Алматы, но также во всех регионах Казахстана. У всех региональных центров схожая

структура, но есть и свои специфические особенности, так как, помимо общереспубликанских проектов, существуют и локальные мероприятия. Региональные молодежные корейские центры отличает друг от друга не только количественный состав, но и реализуемые проекты, тем самым каждый из них является органичной частью Молодежного движения. Общую координацию осуществляет республиканский центр МДК в городе Алматы.

За весь период работы Молодежным движением корейцев реализовано большое количество проектов различного масштаба, направленных на развитие и поддержку казахстанской молодежи. Тысячи молодых людей раскрыли свой потенциал, приобрели организаторские и лидерские навыки. Наиболее крупные и значимые проекты МДК:

с 1998 г. – республиканский конкурс по назначению стипендий;

с 2001 г. – команда КВН МДК;

с 2002 г. – республиканский конкурс школьников «Юный лидер»;

с 2003 г. – международный форум корейской молодежи;

с 2004 г. – проект по трудоустройству «Профессионал»;

с 2005 г. – интеллект-шоу «Я и Корея»;

с 2005 г. – 1-ый информационный форум корейских СМИ стран СНГ;

с 2007 г. – организация мероприятий в честь 70-летия проживания корейцев в Казахстане;

с 2010 г. – интеллект-шоу «Наш Казахстан»;

с 2010 г. – Казахстанско-корейский форум по изучению государственного языка;

с 2010 г. – организована работа по отправке в Республику Корея школьников и студентов по языковым, образовательным и туристическим программам;

с 2011 г. – фестиваль корейского кино;

с 2015 г. – проект «Личность»;

с 2016 г. – интернет- проект VinePabiguys;

с 2016 г. – фестиваль K-POPSTAR.KZ;

с 2017 г. – организация мероприятий в честь 80-летия проживания корейцев в Казахстане;

с 2018 г. – помощь в организации 95-летия республиканской корейской газеты «Корё ильбо»;

с 2019 г. – форум корейской молодежи стран СНГ «Грань бесконечности. Перегрузка».

Также за весь период деятельности МДК было организовано и проведено множество международных и республиканских форумов с участием моло-

дежи Казахстана и других стран СНГ. Активисты молодежного движения неоднократно принимали участие в работе предвыборных штабов кандидатов в депутаты маслихата города Алматы.

Структура молодежной организации менялась и совершенствовалась в соответствии с реалиями времени и введением новых проектов, актуальных для молодежи каждого периода. В настоящее время функционирует ряд подразделений: HR группа, PR группа, региональное направление, международное направление, группы по проектам «Стипендии», «Я и Корея», «Наш Казахстан».

Органами управления МДК являются: форум (высший орган), правление, председатель, совет. Текущую деятельность председателю МДК помогают осуществлять его заместители и ответственный секретарь.

С момента своего создания и по сей день МДК тесно взаимодействует с Ассамблеей народа Казахстана, принимая активное участие в её проектах и мероприятиях, а также сотрудничает со всеми этнокультурными объединениями Республики, внося тем самым свой вклад в укрепление дружбы и мира между этносами, сохранение межнационального единства и согласия.

Молодежное движение корейцев Казахстана является неотъемлемой частью Ассоциации корейцев Казахстана. За период своей деятельности длиной более 20-ти лет оно высоко зарекомендовало себя на уровне республиканских организаций. МДК стало своеобразной стартовой площадкой, с которой многие начали свой профессиональный путь. В копилке молодежной организации немалое число достойно возвращенных кадров, которые характеризуются успешностью и лидерскими навыками – а это основные преимущества для будущего казахстанской молодежи.



РУССКО-КОРЕЙСКИЙ СЛОВАРЬ

Знакомство (2)

48. Здравствуйте!
49. Добро пожаловать!
50. Доброе утро
51. Заходите, пожалуйста!
52. Рад(а) с Вами познакомиться
53. Как вас зовут?
54. Меня зовут...
55. Повторите, пожалуйста, ваше имя
56. Очень приятно
57. Рад(а) с вами познакомиться
58. Как дела? Как поживаете?
59. Хорошо
60. Нормально (ничего, неплохо)
61. Как поживает ваша семья?
62. Как ваше здоровье?
63. Спасибо, хорошо.
64. Позвольте представиться
65. Меня зовут...
66. Познакомьтесь, пожалуйста...
67. Это товарищ/господин ...
68. Представьте меня, пожалуйста
69. Ваша фамилия ..., не так ли?
70. Я хочу (позвольте) представить Вам господина..
71. Познакомьтесь...
72. С коллегой
73. С моим мужем
74. С моей женой
75. С моим другом
76. Познакомьте меня с Вашими товарищами
77. Очень рад
78. Откуда вы?
79. Я из...
80. Вы бывали в Казахстане?
81. Я приехал впервые
82. Передайте, пожалуйста, привет
83. ... просил передать вам привет

Прощание

84. Надеюсь встретиться с вами снова
85. Могу я встретиться с вами завтра?
86. Сожалею, но не смогу встретиться с вами
87. Я занят(а)
88. До свиданья! (счастливо уходить)
89. До свиданья! (счастливо оставаться)
90. До встречи!
91. Передайте привет господину ... (жене)
92. До завтра!
93. Пока!
94. Спокойной ночи!
수고 했어요 - спасибо вам за работу.

안녕하세요?! 안녕 하십니까?
어서 오십시오
좋은 아침이에요
들어 오십시오
처음 뵙겠습니다
성함이 어떻게 되요?
저는 ... 입니다
성함을 다시 한번 말씀해 주십시오

매우 반가워요
처음 뵙겠습니다
어떻게 지냈어요?
좋아요
괜찮아요
택내에 편안하십니까?
건강이 어떻습니까?
네, 좋습니다.
소개 드리겠습니다
...라고 부릅시다
소개 하십시오
이 분은...
소개해 주십시오
성은 ... 맞아요?
..를 소개 하고 싶습니다

...소개 드리겠습니다
직장동료를
남편을
집사람을
친구를

소개해 주세요
매우 반가워요
어디에서 오셨어요?
...에서 왔어요
카자흐스탄 가봤어요?
처음 왔어요
안부를 전해 주세요
...안부를 전해 달라고 부탁했어요

다시 만났으면 좋겠어요
내일 만날 수 있을까요?
안타깝지만, 만나기가 어려울 거예요

바빠요
안녕히 가세요
안녕히 계세요
만날 때까지 안녕히 가세요
미스터... (부인)에게 안부를 전해 주세요
내일 봅시다!
안녕!
안녕히 주무십시오

Аннён хасэё
Осо ощипсио
Чоын ачимизё
Тыро ощипсио
Чоым пвепкесымнида
Сонхами оттокхе твеё?
Чонынизё
Сонхамыль тащи ханбон мальсымхе
чушипсио
Мэу пангавоё
Чоым пвепкесымнида
Оттокхе чинэссоё?
Чоаё
квенчанаё
Каджогын та пхёнанхашимникка?
Конгани оттосымникка?
Нэ, чосымнида
Соге тыригесымнида
.....раго хамнида
Соге хашипсио
Ибунын...
Соге хе чушипсио
Сонын..... маджаё?
....рыль соге хаго шипхоё
Соге тыригесымнида
Чигчан тоннёрыль соге тыримнида
Нампхёныль соге тыригесымнида
Чип сарамыль соге тыригесымнида
Чингурыль соге тыригесымнида
Согахэ чусэё
Меу пангавоё
Одизсо ошессоё?
.....эсо вассоё
Каджахыстан кабвассоё?
Чоым вассоё
Анбурыль чонхэ чусэё
..... анбурыль чонхэ даллаго бутакхэссоё

Тащи маннасымён чокхессоё
Нэиль манналь су исылькаё?
Антхакапчиман, маннагига
орёулькойё

Паппаё
Аннён хи касэё
Аннён хи кесэё

Манналь тэкаджи аннён хи касэё
Мисто.... (пуин)эге анбурыль чонхэ
чусэё
Нэиль попшида!
Аннён!
Аннён хи чумушипсио

국민 박효경님께서 제안한 슬로건입니다.



**자연을 대충하면
미래는 파산합니다.**

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation



ВОЛШЕБНЫЙ РОДНИК
Корейские сказки

В продаже «Волшебный родник» (корейские сказки).
Иллюстрированное издание, предназначенное для детей,
а также всех читателей, интересующихся корейской культурой.
Формат 21,5см/28см. Тираж 500 экз. Цена 3000тг.
Контакты +77776142323. Возможна доставка, самовывоз.

**감추어도 느껴지는
대한민국 미소**

언제나 희망을 잃지 않는 대한민국 미소의 힘은
항상 우리 안에 있습니다.

바른 소동의 자세로 나보다 남을 위해
따뜻한 미소를 지닌 대한민국을 응원합니다.



코로나19 예방하기!!

- ① 함께있는 자리엔 마스크 꼭꼭! 해요.
- ② 손은 30초 이상, 자주 씻어주세요.
- ③ 기침이 나오면 옷소매로 가려야 해요.

한국언론진흥재단
Korea Press Foundation

ТОРІК



- **ДЛЯ РАБОТЫ**
- **ДЛЯ УЧЕБЫ**

ТОПИК НУЖЕН:

- **ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ВИЗЫ**
- **ДЛЯ ПОСТУПЛЕНИЯ В КОРЕЙСКИЕ ВУЗЫ**

ТРЕНЕРЫ - ОБЛАДАТЕЛИ 5-6 ТОРІК'А

Справки по:

+7 778 744 3076

+7 701 733 6775



ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2021 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!

Собственник**ТОО «Редакция газеты Коре Ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Айгерим КУРМАНГАЛИЕВА

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Тел./факс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Боллашак»,

г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.

Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре Ильбо» обязательна.

Г. Н. Ким • И. А. Ким

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ
ПОРТРЕТ КОРЕЙЦЕВ
СССР и СНГ**

(по материалам переписей населения)

**ИСТОРИКО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИЙ ПОРТРЕТ
КОРЕЙЦЕВ СССР и СНГ.**

(По материалам переписей населения). Алматы.

Казак университеті, 2019. – 382 с.

Авторы: Ким Герман Николаевич и Ким Ильгиза Анваровна.

Монография выполнена в рамках научного проекта,
финансируемого МОН РК № АР05135879«Медиаторские функции диаспоры в отношении между
Казахстаном и этнической родиной». 2018-2020 гг.

Подписывайте своих родных, близких, друзей,
сослуживцев на канал «Видеоэнциклопедия
коре сарам» (ВЭК) в YouTube и узнаете
много интересного и полезного!
Обновление контента ежедневное
и на разные темы.

NAVIEN

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²**

**ГАРАНТИЯ
СЕРВИС
КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин и склад:
г. Алматы, ул. Чаплина
(уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVIEN

Магазин:
г. Алматы
мкр. Жетысу-1, д. 47
Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
(ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
sil_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz

